مَوْسِم
SEASON of الوُلفَة
WULFA

نبذة عن الموسم

Season Overview

يضم موسم الوُلفة ثلاث مناسبات رئيسية

Wulfa Season is an umbrella brand, covering the 3 key occassions:

العِيدُ في دبي
EID *in* DUBAI

رمضان في دبي
RAMADAN *in* DUBAI

حَق الليلَة في دبي
HAG AL LEILA *in* DUBAI

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

Timeline of The Season

The Season follows the Hijri calendar, causing its dates to shift by approximately 10 days each year in relation to the Gregorian calendar.

الجـــدول الزمـــني للموســـم

يتبع موسم الوُلفَـة التقويم الهجري،
ما يؤدي إلى تغيير تواريخه بحوالي 10 أيام
كل عام مقارنةً بالتقويم الميلادي.

حق الليلـــة
Hag Al Leila

1

ليلة الخامس عشر من شعبان (حدث ليوم واحد)

15th of Sha'ban (One day event)

رمضـــان
Ramadan

2

29 إلى 30 يوماً (يبدأ من أول رمضان حتى رؤية هلال شوال)

29 to 30 days (Beginning from the 1st of Ramadan until the sighting of the crescent moon)

العيـد
Eid

3

عيد الفطر: نحتفل به في أول أيام شوال، ويستمر من يوم إلى ثلاثة أيام.
عيد الأضحى: نحتفل به بعد حوالي 70 يوماً من عيد الفطر، في العاشر من ذي الحجة.

Eid Al Fitr: celebrated on the 1st day of Shawwal, following the end of Ramadan, lasting 1 to 3 days.
Eid Al Adha: celebrated approximately 70 days after Eid Al Fitr on the 10th day of Dhu al-Hijja.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

الوُلفَـة هي دفء الروابط الاجتماعيـة، والمودة، ولحظـات الانسجـام المشـتركة.

Wulfa is the warmth of kinship, the joy of giving, the harmony of togetherness.

Wulfa is a profound state of harmony and affection that binds individuals and communities together, evoking feelings of comfort, familiarity, and deep connection. More than just a series of moments, Wulfa is a way of life—a deep sense of kinship that shapes how we gather, give, and reflect.

الوُلفَـة حـالة من الانسجام والمـودة تجمـع بين الأفراد والمجتمعات،
تُعبّـر عن مشاعر الراحة والتـآلف والارتبـاط العميـق.
وهي ليست مجرد لحظـات نعيشـها في مناسبـات متفرقة، بل أسلـوب حياة، وإحسـاس عميق بالروابـط التي تجمعنـا وتُبنى على الألفة والكرم واللحظـات المشـتركة.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

الوُلفَــة موسم احتفالي يضم أبرز المناسبات التي تتجسّد فيها القيم الإسلامية والإماراتية، والتي تتجلّى فيها ركائز الوُلفَــة الرئيسية: الترابط، البركة، والتأمل.

The Season of Wulfa is a celebration rooted in Islamic and Emirati values, embodying three pillars: reflection, connection, and blessings.

التــأمــل ⁘ Reflection

ننتظر هذا الموسم من كل عام لتجديد علاقاتنا مع ذواتنا والآخرين من أهل وأصدقاء. التأمل فرصة ثانية لنبدأ من جديد.. هو مساحة للتغيير.. هو الأمل الذي يبث الروح في تقاليدنا وطقوس مناسباتنا، ويقوي روابطنا الأسرية والمجتمعية، ويعيد تشكيل علاقاتنا، ويساعدنا على تصوّر حاضر ومستقبل أفضل، ويجدد سعينا لنكون أفضل نسخةً من أنفسنا.

Each year, we embrace this season as a time to reconnect—with ourselves and others. It is a chance for reflection, renewal, and transformation, weaving hope into our rituals, relationships, and the path to our best selves.

الترابــط ⁘ Connection

شعور الترابط الذي يصلنا بكل ما حولنا من معانٍ روحانية.. جيران في فريج واحد.. طقوس احتفالية.. وصولاً إلى ترابط القمر في تحولاته من هلال إلى بدر.. كل شيء مترابط في جو من البهجة والبركة والدفء.
الوصل هو اسم دبي سابقاً، وقد كانت دبي دائماً وصلاً بين أهلها والعالم أجمع.

Connection weaves us to everything—spirituality, community, festive rituals, and the moon's cycle—all in an atmosphere of joy and warmth.
Once called "Al-Wasl" (The Connection), Dubai embodies this spirit, bridging its people and the world.

البركَــة ⁘ Blessings

هي العطاء المتبادل الذي يجعل من الكرم قيمة تتضاعف لتغطي وتشمل الجميع.. نتشارك الابتسامة والحلوى ونتبادل الطعام والعيديات والهدايا، فيزيد كل شيء حولنا ونشعر ببهجة وفرح مضاعفين. البركة هي الأثر الذي يبقى ويمتد ويُغير كل ما حولنا إلى الأفضل.

Blessings are generosity in motion, multiplying joy and abundance for all. Through shared smiles, sweets, meals, gifts, and Eidiya, each act of giving deepens our fulfillment, leaving
a lasting impact that transforms and enriches.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

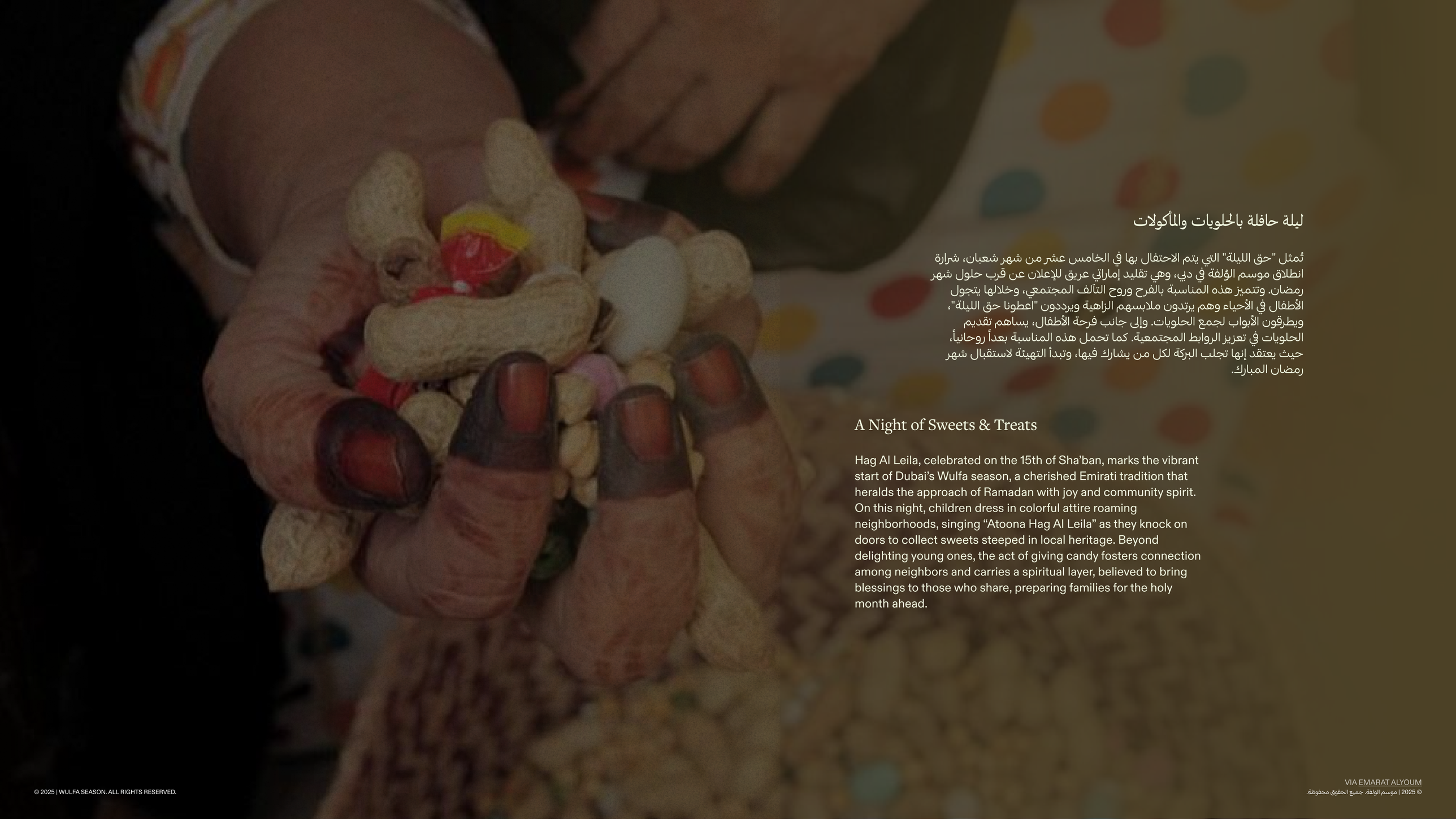
© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

SEASON موسم
الوُلفة of WULFA

حَق الليلة في دبي
HAG AL LEILA in DUBAI

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.



ليلة حافلة بالحلويات والمأكولات

تُمثل "حق الليلة" التي يتم الاحتفال بها في الخامس عشر من شهر شعبان، شرارة انطلاق موسم الوُلفة في دبي، وهي تقليد إماراتي عريق للإعلان عن قرب حلول شهر رمضان. وتتميز هذه المناسبة بالفرح وروح التآلف المجتمعي، وخلالها يتجول الأطفال في الأحياء وهم يرتدون ملابسهم الزاهية ويرددون "اعطونا حق الليلة"، ويطرقون الأبواب لجمع الحلويات. وإلى جانب فرحة الأطفال، يساهم تقديم الحلويات في تعزيز الروابط المجتمعية. كما تحمل هذه المناسبة بعداً روحانياً، حيث يعتقد إنها تجلب البركة لكل من يشارك فيها، وتبدأ التهيئة لاستقبال شهر رمضان المبارك.

A Night of Sweets & Treats

Hag Al Leila, celebrated on the 15th of Sha’ban, marks the vibrant start of Dubai’s Wulfa season, a cherished Emirati tradition that heralds the approach of Ramadan with joy and community spirit. On this night, children dress in colorful attire roaming neighborhoods, singing “Atoona Hag Al Leila” as they knock on doors to collect sweets steeped in local heritage. Beyond delighting young ones, the act of giving candy fosters connection among neighbors and carries a spiritual layer, believed to bring blessings to those who share, preparing families for the holy month ahead.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

VIA EMARAT ALYOUM

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

For Dubai, a city known for its rapid modernization and cultural preservation, this event holds significant historical and cultural value, Hag Al Leila serves as the starting point of the Wulfa Season. While maintaining traditions, Dubai blends contemporary elements, ensuring Hag Al Leila remains relevant in a modern urban setting, with public transport and malls also participating, reflecting cultural continuity.

بالنسبة لمدينة دبي المعروفة بتطوّرها السريع وحرصها على حفظ تراثها الثقافي، تحمل هذه المناسبة قيمة تاريخية وثقافية كبيرة، وتُعد نقطة انطلاق لموسم الوُلفة. ومن خلال التمسك بتقاليد هذه المناسبة، وإعادة تصوّرها ومنحها روحاً عصرية ومزجها بعناصر جديدة، بمشاركة وسائل النقل العامة ومراكز التسوّق، نضمن استمرار "حق الليلة" ومواكبتها لأحدث التطورات الحضرية.

Historical Roots

While exact details about its inception are scarce, historians suggest it emerged as a communal celebration tied to the rhythms of life in the Arabian Peninsula. The act of children collecting sweets from neighbors likely symbolized abundance, goodwill, and the strengthening of social bonds in tight-knit communities.

الجذور التاريخية

تحتفل منطقة الخليج بـ "حق الليلة" منذ عقود طويلة ما يجعلها مناسبة ذات جذور عريقة، ورغم ندرة التفاصيل الدقيقة حول بداية هذا التقليد، فقد أشار المؤرخون إلى أنه بدأ كاحتفال مجتمعي مرتبط بإيقاع الحياة في شبه الجزيرة العربية، ويشكل قيام الأطفال بجمع الحلويات من الجيران تعبيراً عن الوفرة والنوايا الحسنة، وتعزيز الروابط في المجتمعات. ويبرز هذا التقليد ارتباطه الوثيق بهوية المنطقة الثقافية.

Local Practices in Dubai

The cherished tradition of children going door-to-door, singing “Atoona Hag Al Leila” and collecting treats, thrives in several of Dubai’s older neighborhoods with a high percentage of Emirati residents, such as Rashidiya and Mizhar, where this custom remains a vibrant part of the celebration. Children can be found adorned in their most colourful Emirati attire.

الممارسات المحلية في دبي

لا يزال التقليد العريق المتمثل في تجوال الأطفال من باب إلى باب مرددين "عطونا حق الليلة" وجمع الحلوى، راسخاً في عدد من أحياء دبي القديمة التي يسكنها عدد كبير من المواطنين الإماراتيين، مثل الراشدية والمزهر وغيرها، حيث تُشكّل هذه العادة أحد أبرز الطقوس الاحتفالية، وغالباً ما يرتدي الأطفال الأزياء الشعبية الزاهية أثناء مشاركتهم في هذا الاحتفال.

Modern Practices

With Dubai becoming an ever globalised and international city, public and private spaces have introduced their own modern takes on Hag Al Leila. Spaces like malls, parks and other hotspots will distribute treats to children who come by. Major destinations in the city offer guided parades, stopping at predetermined treat collection spots, all while playing Hag Al Leila’s anthem to complement the festivities.

الممارسات الحديثة

مع تحوّل دبي إلى مدينة عالمية، بدأت الأماكن العامة والخاصة تقديم لمساتها المميزة للاحتفال بـ "حق الليلة"، حيث تقوم المراكز التجارية والحدائق، وغيرها من المواقع، بتقديم الحلويات لزوارها من الأطفال، في حين تقيم الوجهات الرئيسية في دبي عروضاً احتفالية، مع تحديد نقاط مخصصة لتوزيع الحلويات، ترافقها الأهازيج الخاصة بالمناسبة، ما يخلق أجواءً احتفالية متكاملة.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

www.alshahouh.ws
حق الليلة!
حق الليلة!
حق الليلة!

الطقـوس
Rituals

حق الليلة هو تقليد إماراتي عريق يحتفي بالكرم وبالانتماء للمجتمع، والفخر بالهوية الثقافية في الأيام التي تسبق شهر رمضان المبارك. ويتم إحياء هذا التقليد بعادات متنوعة تُقرّب بين العائلات والجيران - من الأطفال الذين يرتدون الأزياء التقليدية وينشدون بفرح من باب إلى باب، إلى إعداد الحلويات وتبادلها- كما تنبض البيوت والأماكن العامة بالحياة بفضل الزينة التي تبث في النفس مشاعر الحنين، بينما يُجهَّز صندوق "المندوس" ليحتوي على كنوز العيد وذكريات العائلة، ومن خلال هذه التفاصيل يتم الاحتفاء بالتراث، وتوطيد الروابط، والاستعداد لاستقبال الشهر الفضيل بكل بهجة ومودة.

Hag Al Leila is a treasured Emirati tradition that celebrates generosity, community, and cultural pride in the days leading up to Ramadan. The occasion is filled with colorful customs that bring families and neighborhoods together—from children donning traditional attire and joyfully singing door to door, to the careful packing and sharing of sweets and treats. Homes and public spaces come alive with nostalgic decorations, while the symbolic Mandoos chest is prepared to hold Eid treasures and family memories. Through every detail, Hag Al Leila honors heritage, strengthens bonds, and welcomes the holy month with warmth and joy.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

IMAGE VIA ALAHRAM

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

VIA E-MOVERS

VIA HADRIAN HERNANDEZ

VIA NAKHEEL COMMUNITIES

Traditional Attire

During celebrations like Hag Al Leila, children across the UAE proudly wear traditional Emirati attire. Girls often wear colorful dresses adorned with patterns and gold jewelry, while boys wear crisp kandooras and sometimes accessorize with vests or headwear.

الأزياء التقليدية

في مناسبة "حق الليلة" يرتدي الأطفال في مختلف أنحاء الإمارات أزياء تقليدية تعبر عن اعتزازهم بهويتهم، حيث ترتدي الفتيات الحلي الذهبية والفساتين الملونة المزينة بالنقوش، بينما يرتدي الأولاد الكندورة البيضاء، وبعضهم يضيف إليها الصدرية أو الغترة وأغطية الرأس.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

VIA THE DANA STORE

VIA BLOOMING TALES

VIA MAZEED

Packing Treats for the Kids

A beloved ritual in preparation for Hag Al Leila is the packing of sweets, snacks, and small gifts into colorful bags and boxes. Families gather together—young and old—to fill each pouch with care, choosing a mix of nostalgic candies, chips, and juices that bring joy to every child's face. These treat bags are then stacked in baskets by the door, ready to be handed out with a smile to the children who come knocking, singing their cheerful chants.

تحضير الهدايا للأطفال

من الطقوس المحببة في الاستعداد لحق الليلة تعبئة الحلويات والمأكولات والهدايا الصغيرة في أكياس وصناديق ملونة. تجتمع العائلات- صغاراً وكباراً- لملء كل كيس بعناية، باختيار مزيج من الحلويات التقليدية والعصائر والوجبات الخفيفة التي تدخل البهجة على قلوب الأطفال. وتوضع هذه الأكياس بعد ذلك في سلال قرب الباب، لتقدم بابتسامة إلى الأطفال الذين يطرقون الأبواب وهم يرددون أناشيدهم المبهجة.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

A colorful mix of snacks, sweets, and drinks

During Hag Al Leila, children are gifted a vibrant mix of treats—ranging from nostalgic local snacks and candies to flavored drinks and playful sweets. These treats are often collected in decorated bags and shared with friends and family.

تشكيلة متنوعة من المكسرات والحلويات والمشروبات

خلال مناسبة حق الليلة، يتلقى الأطفال تشكيلة متنوعة من الحلويات والمأكولات الخفيفة، التي تشمل المكسرات والحلويات التقليدية، والمشروبات المنكّهة، والحلويات الملونة. وغالبًا ما تُجمع في أكياس مزينة، ويتشاركها الأطفال مع أصدقائهم وعائلاتهم.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

VIA THE NATIONAL

VIA DUBAI CULTURE

VIA ALBAYAN

Children's Walk

During Hag Al Leila, children dressed in vibrant traditional clothing go door-to-door through their neighborhoods, joyfully calling out folkloric chants asking for treats. With cloth bags in hand and excitement in their voices, they knock on doors and sing lines like: "Give us Hag Al-Leila, in front of your house is a valley, and all goodness is calling."

مسيرة الأطفـال

خلال حق الليلة، يرتدي الأطفال ملابسهم التقليدية الزاهية ويتجولون بين بيوت الحي، مرددين أهازيج شعبية مليئة بالفرح يطلبون فيها الحلوى، ويحملون بأيديهم أكياس القماش الصغيرة ويطرقون الأبواب وينشدون "عطونا حق الليلة، جدام بيتكم وادي، والخير كله ينادي".

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

VIA WHATS ON

VIA 24

Sharing the Sweets

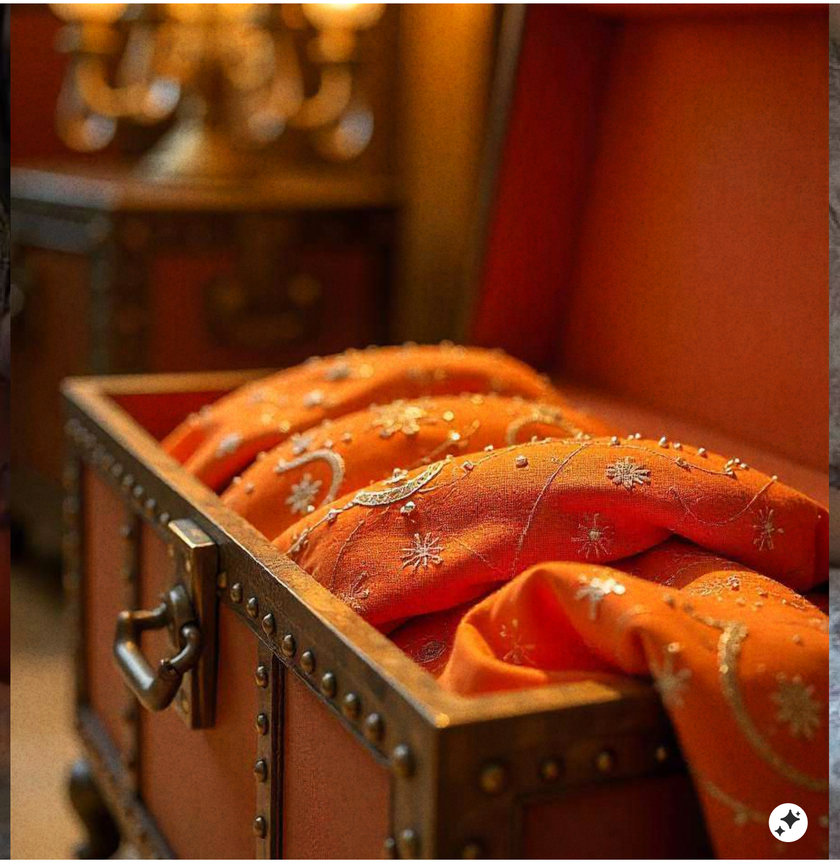
As children knock on doors with songs and smiles, elders joyfully hand out bags of sweets, snacks, and small gifts prepared in advance. Often dressed in traditional attire, women take pride in offering treats from woven baskets or trays, passing down values of generosity and community spirit.

توزيع الحلويات

عندما يطرق الأطفال الأبواب بالأهازيج والابتسامات، يقدم الكبار لهم أكياس الحلويات والمقرمشات والهدايا الصغيرة التي تم تحضيرها مسبقًا. وغالبًا ما تكون النساء -وهن يرتدين اللباس التقليدي- فخورات بتقديم هذه الهدايا من سلال منسوجة أو صوانٍ مزخرفة، في مشهد يعكس روح الكرم والترابط المجتمعي.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.



AI GENERATED

Mandoos Ritual

The Mandoos, a traditional wooden chest, is deeply significant in Emirati culture and plays a key role during Hag Al Leila, building anticipation for Ramadan. Children often craft their own Mandoos, which they later use in Ramadan to store their promises and wishes. Families prepare the Mandoos to hold new attire, jewelry, and scents for Eid, while also revisiting cherished memories stored inside from past celebrations.

المندوس

المندوس: صندوق خشبي تقليدي يحظى بمكانة كبيرة في الثقافة الإماراتية، كما يؤدي دوراً محورياً في مناسبة "حق الليلة"، حيث يساهم في تعزيز الشعور بترقّب شهر رمضان. وغالبًا ما يقوم الأطفال بصناعة مندوسهم الخاص الذي يستخدمونه لاحقًا خلال رمضان. أما العائلات، فتقوم بتحضير المندوس لحفظ الملابس الجديدة، والحُلي والعطور الخاصة بالعيد، كما يسترجعون من خلاله ذكرياتهم الثمينة الخاصة باحتفالات سابقة.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

VIA BAYUT

VIA DHA

VIA KHALEEJ TIMES

Decorated Spaces

In the days leading up to Hag Al Leila, families and communities begin to decorate their homes, schools, and public spaces with traditional Emirati artifacts. Woven baskets, lanterns, vintage radios, patterned fabrics, and ceremonial items are displayed with care, evoking memories of the past and celebrating the richness of local heritage.

الزينة التراثيـة

في الأيام التي تسبق "حق الليلة"، تبدأ العائلات والمجتمعات بتزيين البيوت والمدارس والأماكن العامة بالزينة التقليدية والتراثية الإماراتية. تُعرض السلال المنسوجة، والفوانيس، وأجهزة الراديو القديمة، والأقمشة المزخرفة، والمقتنيات بعناية، في مشهد يثير الحنين إلى الماضي ويُجسد غنى الموروث الثقافي المحلي.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

Cultural Artifacts

From woven baskets to lanterns, radios, and traditional textiles, these cultural objects tell the story of Emirati daily life in decades past. Each piece holds memories of gathering, hospitality, and celebration—reminders of a simpler time that still inspire today's traditions. These items often appear in seasonal displays and decorations.

مقتنيات تراثية

من السلال المنسوجة والفوانيس وأجهزة الراديو والأقمشة التقليدية، تسرد هذه القطع تفاصيل الحياة اليومية التي سادت في الإمارات خلال العقود الماضية، وتحمل كل قطعة منها ذكريات عن التجمّعات والضيافة والاحتفال، وتعيدنا إلى زمن لا يزال يُلهم طقوسنا المعاصرة. وغالبًا ما تعرض هذه القطع ضمن الديكورات والزينة التي ترافق العروض الموسمية.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

الرموز والعناصر
Symbols & Elements

تجسّد الرموز روح التقاليد، من الهلال إلى السلال المنسوجة، والحُلي الذهبية، وأكياس الحلويات الملوّنة، والأقمشة الزاهية، والعبارات المألوفة مثل "عطونا حق الليلة"، ويروي كل رمز حكايةً عن التراث والانتماء. وتُعد الإشارات البصرية- سواء كانت لونًا أو أهزوجة متوارثة عبر الأجيال- محفزات للذاكرة واحتفاء بالهوية، تسهم في المحافظة على جوهر الطقوس الثقافية حيًا ومتجددًا عبر الزمن.

Symbols capture the spirit of tradition. From the crescent moon to woven baskets, gold jewelry, colorful treat bags, vibrant fabrics, and familiar phrases like “Atoona Hag Al Leila”, each symbol tells a story of heritage and belonging. These visual cues—whether a hue like Asfar or a chant passed down through generations—spark memory, celebrate identity, and keep the essence of cultural rituals alive across time.

IMAGE VIA ALETIHAD

© 2025 | WULFA SEASON, ALL RIGHTS RESERVED

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

Traditional Attire

During celebrations like Hag Al Leila, children across the UAE proudly wear traditional Emirati attire. Girls often wear colorful dresses adorned with patterns and gold jewelry, while boys wear crisp kandooras and sometimes accessorize with vests or headwear.

Refer to the Fashion Guide to find out more about traditional Emirati attire.

الأزياء التقليدية

في مناسبة "حق الليلة" يرتدي الأطفال في مختلف أنحاء الإمارات أزياء تقليدية تعبر عن اعتزازهم بهويتهم، حيث ترتدي الفتيات الحلي الذهبية والفساتين الملونة المزينة بالنقوش، بينما يرتدي الأولاد الكندورة البيضاء، وبعضهم يضيف إليها الصدرية أو الغترة وأغطية الرأس.

للمزيد من المعلومات حول الأزياء الإماراتية التقليدية، يُرجى الاطلاع على دليل الأزياء.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

A colorful mix of snacks, sweets, and drinks

During Hag Al Leila, children are gifted a vibrant mix of treats—ranging from nostalgic local snacks and candies to flavored drinks and playful sweets. These treats are often collected in decorated bags and shared with friends and family.

تشكيلة متنوعة من المكسرات والحلويات والمشروبات

خلال مناسبة حق الليلة، يتلقى الأطفال تشكيلة متنوعة من الحلويات والمأكولات الخفيفة، التي تشمل المكسرات والحلويات التقليدية، والمشروبات المنكّهة، والحلويات الملونة. وغالبًا ما تُجمع في أكياس مزينة، ويتشاركها الأطفال مع أصدقائهم وعائلاتهم.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

Cultural Artifacts

From woven baskets to lanterns, radios, and traditional textiles, these cultural objects tell the story of Emirati daily life in decades past. Each piece holds memories of gathering, hospitality, and celebration—reminders of a simpler time that still inspire today's traditions. These items often appear in seasonal displays and decorations.

مقتنيات تراثية

من السلال المنسوجة والفوانيس وأجهزة الراديو والأقمشة التقليدية، تسرد هذه القطع تفاصيل الحياة اليومية التي سادت في الإمارات خلال العقود الماضية، وتحمل كل قطعة منها ذكريات عن التجمّعات والضيافة والاحتفال، وتعيدنا إلى زمن لا يزال يُلهم طقوسنا المعاصرة. وغالبًا ما تعرض هذه القطع ضمن الديكورات والزينة التي ترافق العروض الموسمية.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

عطونـا حق الليلـة

Atoona Hag Al Leila

(Give us our Hag Al Leila treats)

عطونـا الله يعطيكـم

Atoona Allah Ya’teekum

(May generosity bring you greater rewards)

Phrases

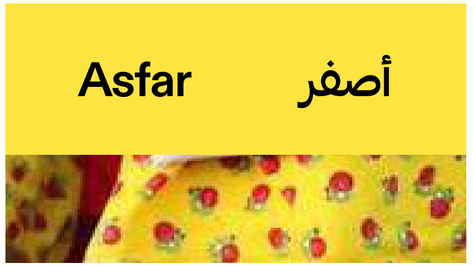
Children go around door to door chanting and singing songs of blessings. These phrases refer to the idea that giving treats will, in turn, bring blessings to the giver.

العبـارات

يتجوّل الأطفال من باب إلى باب وهم يرددون الأناشيد والأهازيج الشعبية. وتشير هذه العبارات إلى فكرة أن تقديم الهدايا والحلويات سيجلب الخير والبركة لمن يقدمها.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.



Colours

Hag Al Leila bursts with vibrant colours reflecting the celebration's playful and joyful spirit. These lively hues, prominently featured in spaces, clothing, and decorations, capture the excitement of the occasion. Children showcase these colors in their festive attire and the gift bags they craft, adding to the cheerful atmosphere. This dynamic palette embodies the energy and communal delight of Hag Al Leila, inviting everyone to join in the celebration.

لوحة الألوان

تتألق "حق الليلة" بألوانها الزاهية التي تعكس روح الاحتفال المرِحة والمبهجة، وتتجلّى هذه الألوان في المساحات والزينة وملابس الأطفال وأكياس الهدايا التي يصنعونها، ما يعكس أجواء المناسبة المليئة بالفرح والبهجة، وتعبر هذه الألوان عن طاقة "حق الليلة" وفرحتها الجماعية، لتمثل دعوة إلى الجميع للمشاركة في الاحتفال.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

SEASON موسم
الوُلفة of WULFA

رمضان في دبي
RAMADAN in DUBAI

الصيام، الإفطار، والعائلة

يُعدّ شهر رمضان حجر الأساس في موسم الوُلفة في دبي، فهو شهر الصوم والتأمل والتآلف والتواصل المجتمعي وصلة الرحم، وتتحوّل فيه المدينة إلى لوحة نابضة بالإيمان والروحانيات والاحتفالات، ويصوم فيه المسلمون من الفجر حتى الغروب، ليفطروا مع آذان المغرب. ويبدأ الإفطار غالبًا بتناول التمر – اتباعاً لسنة النبيّ محمد صلى الله عليه وسلّم. ويعكس المطبخ الرمضاني في دبي تراثها كمدينة ساحلية تمتزج فيها نكهات الخليج مع نكهات بلاد الشام وجنوب آسيا.

Fasting, Feasting, and Family

Ramadan, a cornerstone of the Wulfa season in Dubai, is a sacred month of fasting, reflection, and community, transforming the city into a tapestry of faith and festivity. Muslims fast from dawn to dusk, breaking their fast each evening with iftar, often beginning with dates —a Sunnah tradition tied to the Prophet Muhammad. Rooted in Dubai's port-town heritage, the cuisine blends Gulf flavors with influences from the Levant and South Asia.

IMAGE VIA DUBAI POST

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

Ramadan holds significant historical and cultural value in Dubai, with roots in its early days as a village and a modern role in preserving Islamic heritage. To this day, it is a time of year that many look forward to, as it brings a shift in daily routines, inviting those who observe Ramadan to slow down, reconnect with their faith, and cherish family bonds.

Historical Significance

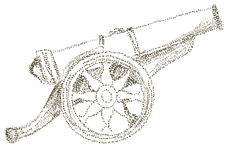
Ramadan's observance in Dubai dates back to its founding as a small fishing village in the 18th century, where communal fasting and prayers were integral to daily life, reflecting the city's Islamic heritage. Celebrations were simple, entered around family and neighborhood gatherings, with the call to prayer (adhan) from minarets like those at the Grand Mosque in Bur Dubai marking the rhythm of the day. It was common to hear the firing of a cannon to signal the breaking of the fast. Areas like Al Fahidi and Al Shindagha would come alive with lanterns and communal iftar meals.

Cultural Importance

The cultural significance of Ramadan in Dubai is profound, fostering community spirit, unity, and generosity, aligning with the Wulfa Season's emphasis on togetherness. Ramadan brings people from diverse backgrounds together in a shared experience of fasting, to breaking the fast, and finally for the taraweeh and qiyam prayers. The month is a time for family reunions and strengthening social bonds, with open houses and communal meals in mosques or public spaces like iftar tents.

Unique Practices in Dubai

Dubai's Ramadan celebrations include distinctive traditions that set it apart, blending historical practices with modern innovations. To this day the firing of the Ramadan cannon is observed, with police officers dressed in classic uniforms, firing an old cannon. Special iftar tents, often set up outside mosques and public spaces, offer communal meals where people can break their fast together, sometimes with free meals provided by the government or charities. Modern events enhance the celebration with the city's skyline transformed by festive decorations and illuminated landmarks like the Burj Khalifa and Dubai Frame. Ramadan pop-up markets takeover various areas of the city, offering special Ramadan dishes and handicrafts. A number of venues and outlets will stay open till the early hours of the morning accommodating those who stay up throughout the night.



© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

يحظى شهر رمضان بقيمة تاريخية وثقافية بالغة الأهمية في دبي، ويشكّل جزءًا لا يتجزأ من ذاكرتها وتراثها الإسلامي منذ القدم وحتى اليوم. ولرمضان خصوصيته التي تجعل الناس يترقبونه بفارغ الصبر، فهو شهر التأمل والروحانية والتروّي، وتقوية الإيمان وتوطيد الروابط العائلية.

الأهمية التاريخية

رمضان شهر مميز في الإسلام، يحتفل به المسلمون في جميع أنحاء العالم. وفي دبي التي برزت كياناً مستقلاً منذ القرن الثامن عشر عندما كانت قرية للصيد، يشكّل الصيام الجماعي والصلاة جزءًا لا يتجزأ من الحياة اليومية في رمضان، مجسدةً بذلك التراث الإسلامي للمدينة. كانت الاحتفالات بسيطة، تتمحور حول العائلة وجلسات الجيران، فيما كان أذان المساجد- كالمسجد الكبير في بر دبي- يحدد إيقاع اليوم. وكان من المألوف سماع صوت طلقات المدفع إيذانًا بموعد الإفطار، بينما كانت تتزيّن بعض المناطق مثل الفهيدي والشندغة بالفوانيس، وتنبض بالحياة عبر موائد الإفطار الجماعية.

الأهمية الثقافية

يتمتع رمضان في دبي بأهمية ثقافية عميقة، فهو يعزّز روح الجماعة والوحدة والكرم، في تناغمٍ جميل مع روح موسم الوُلفة الذي يحتفي بالتقارب والتآلف. وخلال هذا الشهر الفضيل، تتلاقى قلوب الناس من مختلف الثقافات والجنسيات في تجارب روحية مشتركة من الصيام إلى الإفطار، وصولاً إلى صلاة التراويح وقيام الليل. ويُعدّ هذا الشهر فرصةً للقاءات العائلية وصلة الرحم وتقوية الروابط، حيث تُفتح البيوت وتتشارك المساجد والأماكن العامة وجبات الإفطار الجماعية.

ممارسات فريدة في دبي

لرمضان في دبي طابعه الخاص، حيث تلتقي التقاليد العريقة بروح الابتكار المعاصرة لتشكّل تجربةً فريدة لا تشبه سواها، فلا يزال إطلاق مدفع رمضان مستمرًا حتى يومنا هذا، حيث يرتدي ضباط الشرطة زيهم التقليدي، ويطلقون المدفع في إعلانٍ لموعد الإفطار وسط أجواء من الترقب والبهجة. وتُقدَّم الوجبات المجانية في خيام الإفطار الجماعية التي تقام في الساحات العامة وحول المساجد. كما تُعزّز الفعاليات الحديثة هذا الاحتفال، حيث يتزين أفق المدينة بالزخارف المضيئة، كما تتألق المعالم البارزة كبرج خليفة وبرواز دبي. وتنتشر الأسواق الرمضانية المؤقتة في مختلف أنحاء المدينة، مقدمةً أطباقًا رمضانية مميزة ومشغولات يدوية متنوعة. ويبقى عدد من الأماكن والمنافذ مفتوحًا حتى ساعات الصباح الأولى، لاستقبال الزوار في أجواءٍ احتفالية ساحرة.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

رمضان في دبي
RAMADAN IN DUBAI
جميرا 1
umeira 1
رمضان في دبي
Ramadan in Dubai

الطقــوس
Rituals

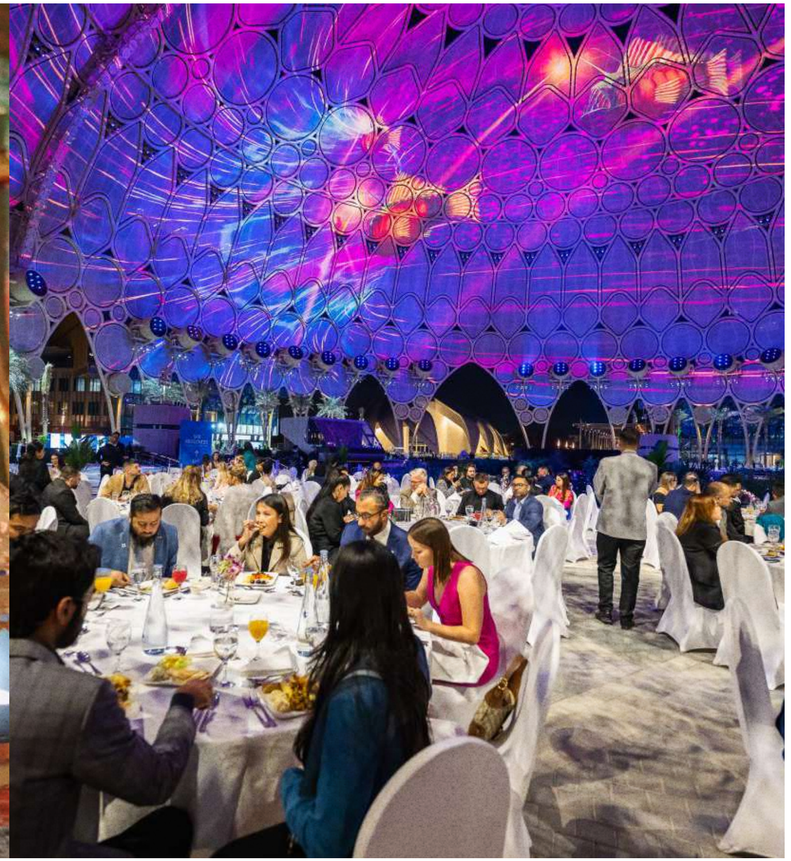
في البيوت الإماراتية، يُحوّل رمضان الحياة اليومية إلى لوحة نابضة بالإيمان ودفء العائلة وأفعال الكرم، حيث تطغى الأجواء الاحتفالية على هذا الشهر بدءاً من الزينة المبهجة وموائد الإفطار العامرة، وصولاً إلى التقاليد الخاصة بالأطفال وأعمال الخير، وتُضفي هذه الطقوس روحانية خاصة.
يستكشف هذا القسم كيف تُثري هذه العادات والطقوس الشهر الفضيل، مُقدّمًا لمحةً عن الاحتفال الرمضاني الأصيل في دبي.

In Emirati homes, Ramadan transforms daily life into a celebration of faith, family, and generosity. From festive decorations and hearty iftar gatherings to children's traditions and acts of charity, these rituals create a warm, spiritual ambiance. This section explores how these customs enrich the holy month, offering a glimpse into celebrating Ramadan authentically in Dubai.

IMAGE VIA RUMMAN AMIN

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.



VIA PLATINUM LIST

Iftar Gatherings and Majlis Preparations

The heart of Ramadan in Emirati homes beats strongest during iftar, when families gather to break their fast with dates, milk, and hearty dishes like harees and thareed. This ritual often begins at the grandfather's house on the first night, uniting generations in a cherished tradition. Central to this is the Majlis, a beautifully prepared reception area where hospitality shines—adorned with cushions and lanterns, it welcomes guests with Arabic coffee and gifts. Families exchange stories and strengthen bonds, embodying the communal spirit of the month, as the call to Maghrib prayer signals the start of this nightly feast.

تجمعات الإفطار وتحضيرات المجالس

تنبض البيوت الإماراتية بالحياة خلال وقت الإفطار الرمضاني، حيث تجتمع العائلات لكسر صيامها بتناول التمر واللبن والأطباق الشهية كالهريس والثريد. وغالبًا ما تبدأ هذه الطقوس في منزل الجد في اليوم الأول لتجمع الأجيال في تقليد متوارث ومميز. ووسط هذا المشهد الفريد؛ يتألق المجلس الذي يُمثّل ركن الاستقبال المُجهّز بعناية، حيث يتجلّى فيه كرم الضيافة، ويعكس الدفء والترحيب من خلال الوسائد والفوانيس الموزعة بشكل جميل، ليغمر الضيوف بكل الحب ويستقبلهم بالقهوة العربية والهدايا. تتبادل العائلات الأحاديث وتتوثّق الروابط، مجسدةً روح الجماعة التي يتميز بها هذا الشهر، ويشكّل أذان المغرب بداية الاحتفال وبدء الإفطار.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

VIA ALETIHAD

VIA THE NATIONAL

Food Distribution and Charitable Acts

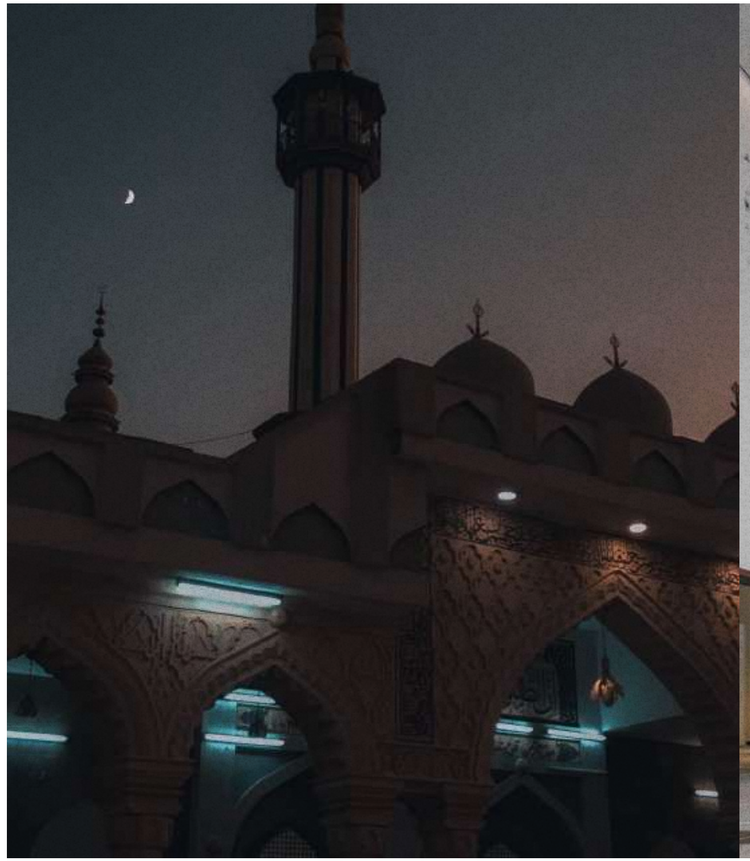
Generosity flows from Emirati homes as families prepare extra portions of traditional meals to share with neighbors and the less fortunate, a ritual rooted in Ramadan's emphasis on charity. Homes become hubs of giving, distributing food like biryani or setting up iftar tents for workers, reflecting the custom of Zakat Al Fitr. This act of sharing extends beyond the table, with some households sending sweets and nuts to relatives, weaving together the joy of children's traditions with the month's call to support the community.

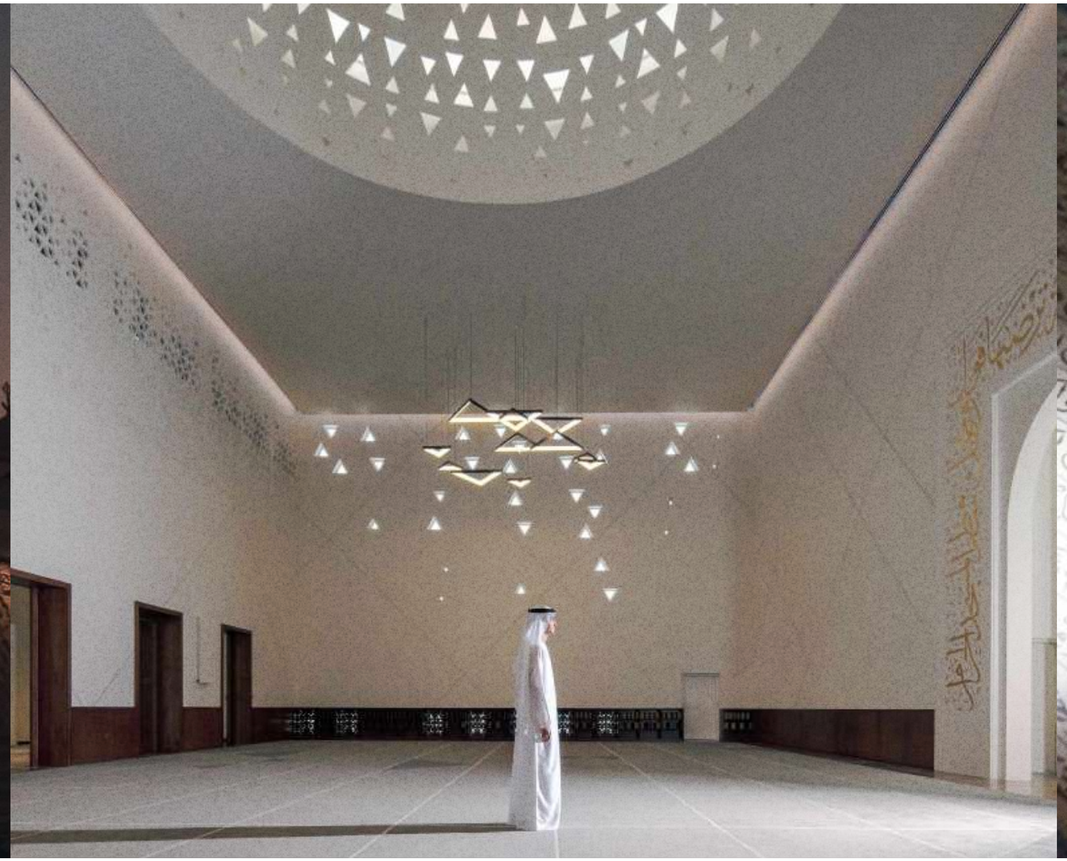
توزيع الطعام وأعمال الخير

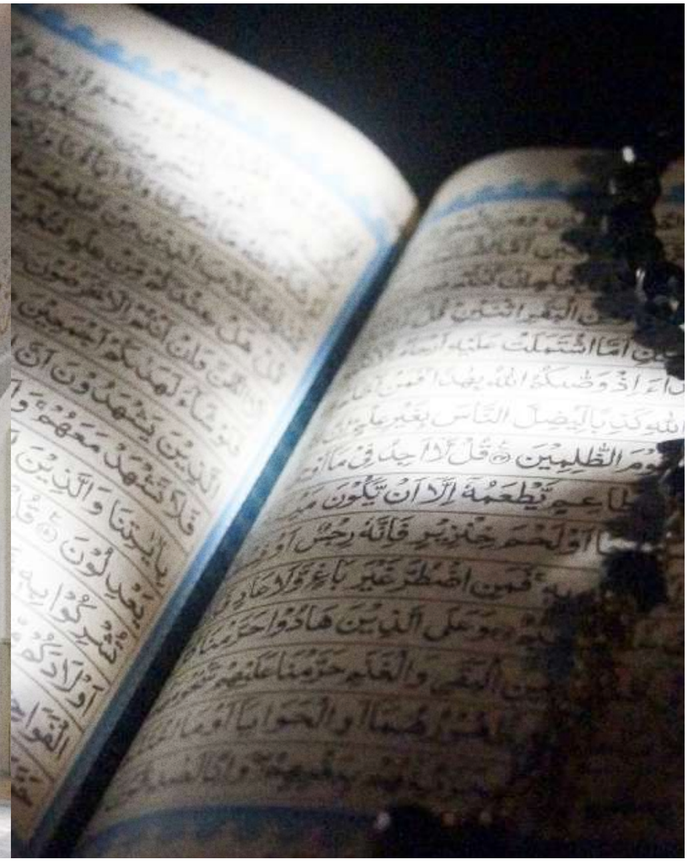
تمتاز البيوت الإماراتية بالكرم، حيث تُحضّر العائلات كميات إضافية من الوجبات الشعبية لمشاركتها مع الجيران والمحتاجين، وهو طقسٌ متأصلٌ يعكس روح العطاء في شهر رمضان المبارك. تتحوّل البيوت إلى مراكز لعمل الخير، حيث يتم توزيع الأطعمة، وإقامة خيام إفطار للعمال، وتقديم زكاة الفطر للمحتاجين. ولا يقتصر العطاء على تقديم الطعام فقط، بل يمتد ليشمل إرسال الحلويات والمكسرات إلى الأقارب، ما يزيد فرحة الأطفال برمضان الذي يدعو للتكاتف والكرم.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.







VIA GERRY O'LEARY

Special Prayers and Spiritual Reflection

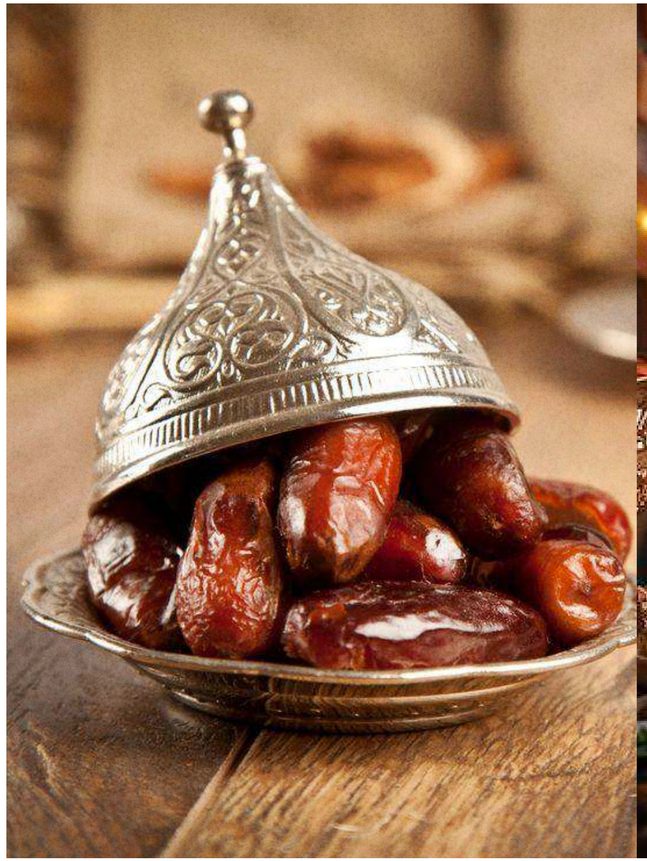
Ramadan nights in Emirati homes are filled with the quiet reverence of special prayers, particularly Taraweeh, performed after Isha either at home or in mosques. Families often recite the Quran together, aiming to complete it by month's end, a ritual that deepens their spiritual connection. The last ten nights, especially Laylat Al Qadr, intensify this devotion, with homes glowing softly from lanterns as prayers rise, blending seamlessly with the festive decorations and the aroma of iftar preparations to create a sacred, reflective ambiance.

الدعاء والصلاة والتأمل

تمتاز ليالي رمضان بروحانيتها العالية، وتطغى فيها السكينة على البيوت، ويجتمع المسلمون لأداء الصلوات وخاصةً صلاة التراويح التي تُؤدى بعد صلاة العشاء إما في المنزل أو في المساجد. وكثيراً ما تجتمع العائلات لقراءة القرآن الكريم معًا، سعيًا لختمه مع نهاية الشهر، في طقسٍ محبّب يُعمّق ارتباطهم الروحي. تُعزّز العشر الأواخر، وخاصةً ليلة القدر، تفاني المسلمين في أداء العبادات، حيث تتوهج المنازل بأضواء الفوانيس ويعلو صوت الدعاء والصلوات، في مزيجٍ روحاني فريد يزداد جمالاً مع الزينة الرمضانية ورائحة تحضيرات الإفطار ما يُضفي أجواءً لا مثيل لها.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.



Food and Beverage During Ramadan

Iftar and Suhoor are cherished moments in Emirati households, extending beyond the simple act of eating. It's a time when families gather to share a meal, reflect on their day, and strengthen bonds, often reuniting with loved ones they haven't seen in a while. The meal follows a traditional structure unique to iftar, with specific foods and beverages consumed at distinct times: at the breaking of the fast, before Maghreb prayer, after Maghreb prayer, and following Taraweeh prayer. The following page showcases this structure in more detail.

TO LEARN MORE ABOUT EMIRATI FOOD & BEVERAGES DURING RAMADAN REFER TO THE FOOD & BEVERAGE REFERENCE

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

المأكولات والمشروبات خلال شهر رمضان

تُعد أوقات الإفطار والسحور من اللحظات المميزة في البيوت الإماراتية، فهما الوقت الذي تجتمع فيه العائلات على مائدة الطعام للتأمل وتوطيد الروابط الأسرية. ولوجبة الإفطار نظام فريد، حيث يتم تناول أطعمة ومشروبات محددة في أوقات مختلفة: عند الإفطار، وقبل صلاة المغرب، وبعد صلاة المغرب، وبعد صلاة التراويح. تستعرض الصفحة التالية هذا النظام بمزيد من التفصيل.

ولمعرفة المزيد عن ذلك، يُرجى مراجعة دليل المأكولات والمشروبات.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

Breaking the Fast

A timeless start to iftar, dates and laban are cherished for their simplicity. In Emirati culture, dates honor tradition, while laban rehydrates and replenishes the body after fasting—often accompanied by water, especially the blessed Zamzam water.

لبن
Laban

تمر
Dates

بدايـة الإفطـار

يُعد التمر واللبن من أساسيات بداية الإفطار في رمضان لارتباطهما بالعادات والسُنة. في الثقافة الإماراتية، يمثّل تقديم التمر تقليداً متوارثاً، بينما يمنح اللبن الترطيب والطاقة للجسم بعد يوم من الصيام، ويرافق ذلك غالباً شرب الماء، وخاصةً ماء زمزم المبارك.

Before Maghreb Prayer: Appetizers

Light snacks like samboosa and soup are popular before prayer. These small bites offer comfort and energy, easing the body into eating after a long day without food.

فيمتو
Vimto

تانغ برتقال
Orange Tang

سمبوسة
Samboosa

شوربة
Soup

قبل صَلاة المغـرب: المقبـلات

يُفضّل تناول بعض الوجبات الخفيفة قبل الصلاة مثل الشوربة والسمبوسة، فهذه الوجبة الصغيرة تهيئ الجسم تدريجياً لاستقبال الطعام بعد ساعات الصيام الطويلة.

After Maghreb Prayer: Mains

A fuller spread often follows prayer, featuring traditional and international dishes. This meal brings families together around shared plates and rich flavors after fasting.

أطباق من المطبخ الإماراتي، بالإضافة إلى أطباق عالمية أخرى
Dishes from the Emirati kitchen + a mix of other International dishes.

بعد صَلاة المغـرب: الأطباق الرئيسيـة

بعد صلاة المغرب، تُقدَّم مائدة غنية بالأطباق التقليدية والعالمية، وتجتمع العائلات حول أطباق مشتركة ونكهات غنية، في لحظات دافئة من الألفة بعد يوم من الصيام.

After Taraweeh Prayer: Fuwala

Later in the night, guests may be welcomed with desserts, fruit, and tea. This light gathering offers time to unwind, reflect, and connect after prayer.

شاي أحمر
Red Tea

كرك
Karak

قهوة
Qahwa

مجموعة متنوعة من الحلويات والفواكه
A mix of deserts & Fruits

بعد صَلاة التراويح: الفوالـة

يتم استقبال الضيوف بعد صلاة التراويح بتشكيلة من الحلويات والفواكه والشاي. وتُعدُّ هذه اللقاءات وقتًا للاسترخاء والتأمل والتواصل بعد الصلاة.

Suhoor

A pre-dawn meal that includes light items like bananas for energy and potassium, and yogurt to aid digestion and keep the body hydrated. It's meant to be nourishing and easy to digest, helping the body stay energized and hydrated for the day ahead.

روب
Yogurt

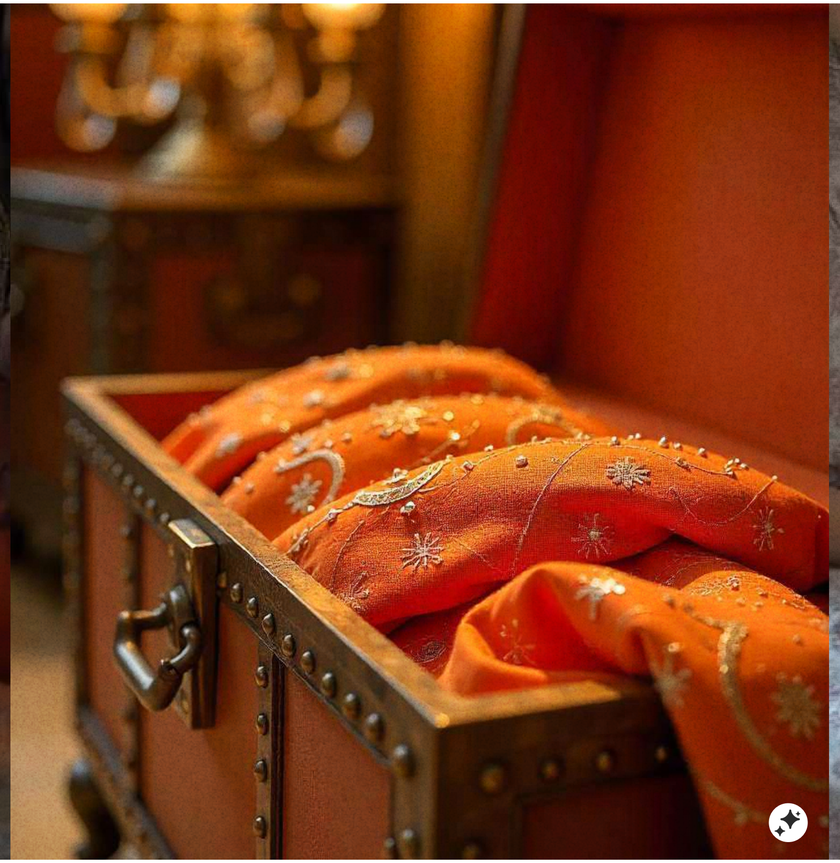
موز
Banana

السُـحور

يعد السحور وجبةً مغذية تساعد على تحمّل الصيام، وتحتوي على الأطعمة الخفيفة والفواكه مثل الموز لتزويد الجسم بالطاقة والبوتاسيوم، والزبادي لتسهيل الهضم والحفاظ على رطوبة الجسم.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.



AI GENERATED

Mandoos Ritual

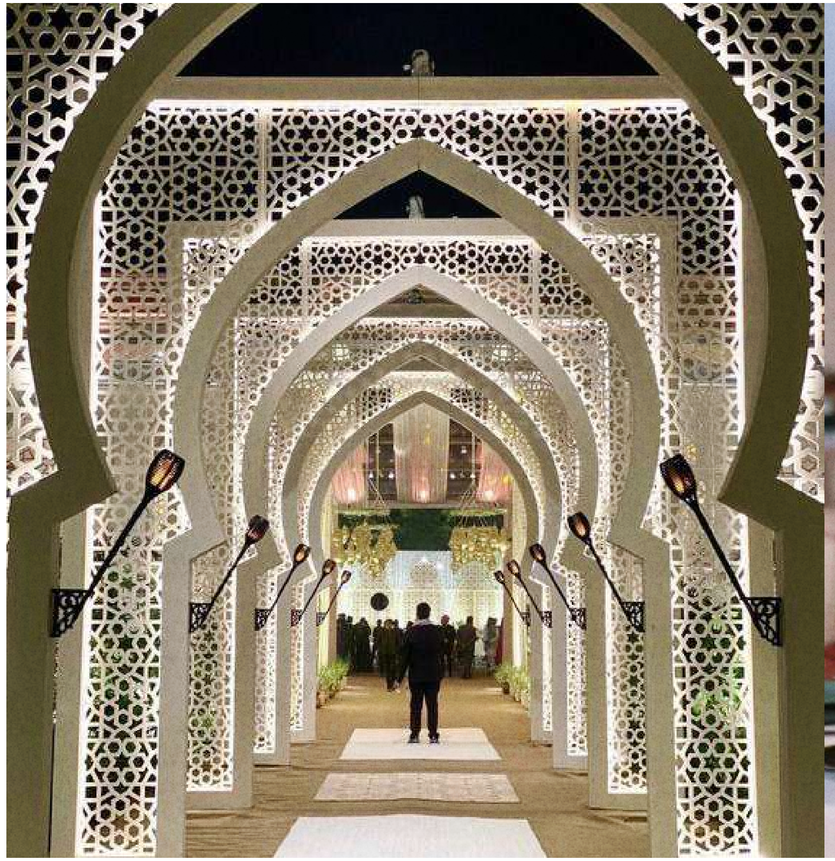
The Mandoos, a traditional wooden chest, holds deep significance in Emirati culture and is used in meaningful ways during Ramadan. Children write their promises and wishes for the month ahead, storing them in the Mandoos as a form of manifestation. Meanwhile, parents use it to store special clothing and jewelry, reserving them for Eid celebrations.

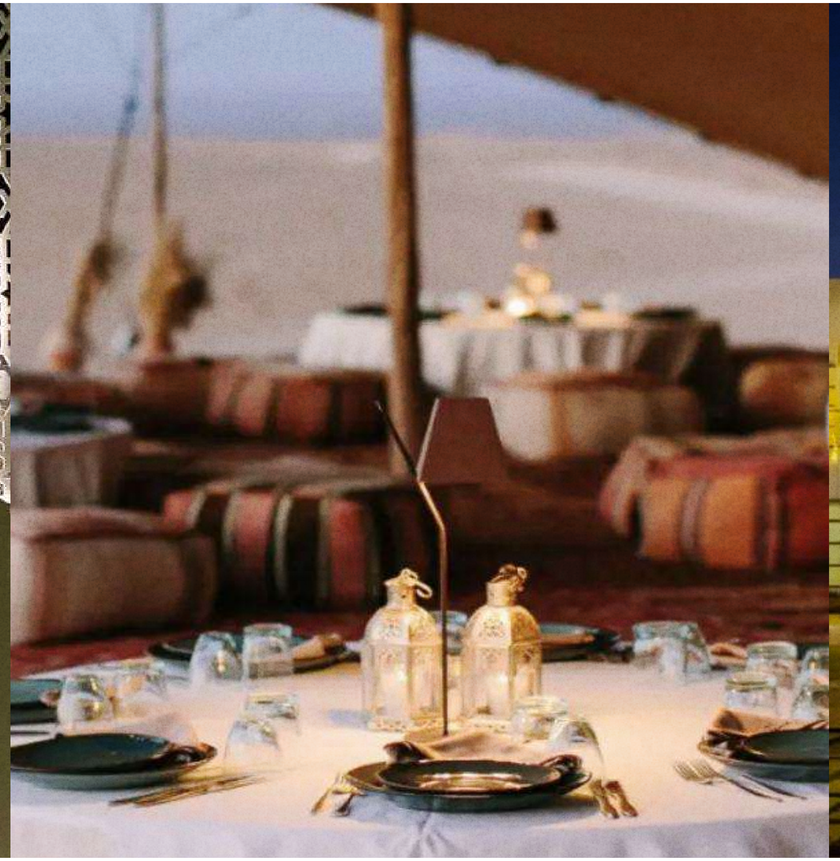
المندوس

صندوق خشبي تقليدي يحظى بمكانة كبيرة وأهمية بالغة في الثقافة الإماراتية، ويُستخدم لأغراض هادفة خلال شهر رمضان، حيث يكتب الأطفال وعودهم وأمنياتهم للشهر ويحتفظون بها فيه، وفي الوقت نفسه، يستخدمه الكبار لحفظ الملابس والحلي والمجوهرات الخاصة.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.





VIA AL AMANI EVENTS

VIA BRAND DUBAI

Decorated Spaces

In the days leading up to Ramadan, families and communities decorate homes, schools, and communal spaces with Ramadan symbols and Islamic patterns. Look for the crescent moon and star adorning every home, soft warm lighting symbolizing serenity, and the mandoos and fanoos reflecting local heritage. These elements evoke spirituality and serve as a reminder to slow down during the holy month.

الزينة التراثيـة

في الأيام التي تسبق رمضان، تبدأ العائلات والمجتمعات بتزيين البيوت والمدارس والأماكن العامة برموز رمضانية ونقوش إسلامية تُثير الروحانية، ويعتبر الهلال والنجوم من أبرز عناصر الزينة في رمضان، كما ترمز الإضاءة الهادئة والدافئة إلى السكينة التي يمتاز بها الشهر الفضيل، بالإضافة إلى المندوس والفانوس اللذيْن يُجسّدا جمال وغنى الموروث المحلي.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

Ramadan Tents

The Ramadan tent serves as a modern extension of the traditional majlis, embodying the spirit of hospitality and togetherness. As a communal space, it welcomes guests to flow in and out at their own pace, offering greetings, sharing stories, and enjoying suhoor or iftar in a warm, inviting setting. The open seating creates an atmosphere of ease and connection, mirroring the timeless Emirati tradition of gathering in the majlis—a space where every visitor is received with generosity and every moment is steeped in cultural heritage. Refer to the Ramadan Tent Guide to find out more about crafting your own tent experience

خيام رمضان

تُعد خيام رمضان امتدادًا عصريًا للمجالس التقليدية، وتُجسّد روح الضيافة والكرم والتآلف. وهي مساحة مجتمعية تفتح أبوابها للضيوف بكل الحب والترحاب حيث يتبادلون التحايا ويتشاركون الأحاديث، ويستمتعون بالسحور أو الإفطار في أجواء دافئة وجذابة. وتُعزز أماكن الجلوس الشعور بالراحة والتواصل، مُجسّدةً بذلك التقاليد الإماراتية العريقة للتجمع في المجلس- ذلك المكان الذي يُستقبل فيه الزوّار بالحفاوة، وتحفل كل لحظةٍ فيه بروح التراث الثقافي. لمعرفة المزيد حول تصميم خيمتك الخاصة في رمضان، يرجى الرجوع إلى دليل خيمة رمضان.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

الرمـوز والعنـاصر
Symbols & Elements

يزخر شهر رمضان في دبي برموز تعكس التراث الإسلامي والإماراتي خلال موسم الوُلفة، بدءاً من الملابس التقليدية، مثل "المخور" و"الكندورة"، وعناصر الزينة كالهلال والنجمة، والفوانيس وصناديق المندوس، وغيرها.
تُضفي النقوش الإسلامية، والإضاءة الخافتة، وعبارات مثل "رمضان مبارك"، ولوحة ألوان الجويبي والرملي والقهوي، جوًا من الهدوء والسكينة، مُعززةً التواصل الروحي والترابط المجتمعي.

Ramadan in Dubai is enriched with symbols reflecting its Islamic and Emirati heritage during the Wulfa Season. Traditional attire like mkhawara and kandooras, the crescent moon and star, fanoos lanterns, and mandoos chests highlight cultural pride and tradition. Islamic patterns, soft lighting, phrases like “Ramadan Mubarak”, and a colour palette of Chwaiti, Ramli, and Gahwi create a serene, unified atmosphere, fostering spiritual connection and community.

AI GENERATED

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

VIA BOKSHA

VIA ALTELAL

VIA BOKSHA

Traditional Attire

During Ramadan, many households proudly don traditional Emirati attire. Women wear vibrant dresses called mkhawara, adorned with shiny beads, while men wear crisp kandooras paired with traditional headwear. Refer to the Fashion Guide for more details on Emirati attire.

الأزياء الإماراتية التقليدية

خلال شهر رمضان، تفخر العديد من الأسر بارتداء الزي الإماراتي التقليدي. ترتدي النساء فساتين زاهية تُسمى "المخور"، مزينة بالخيوط اللامعة والخرز، بينما يرتدي الرجال الكندورة الأنيقة مع الغترة أو الشماغ التقليدي. للمزيد من التفاصيل حول الأزياء الإماراتية، يُرجى مراجعة دليل الأزياء.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

Cultural Artifacts

Cultural artifacts like the crescent moon and stars, cannon, mandoos, fanoos, and mosque enrich Ramadan. The crescent and stars mark the lunar start of the month, symbolizing renewal. The cannon signals iftar, echoing tradition of the past. The mandoos stores wishes and promises, reflecting Emirati customs, while the fanoos illuminates the night, referring the late hours of practicing faith. The mosque hosts prayers, fostering community and devotion to islam.

الرموز الدينية والثقافية

تُثري الرموز الدينية والثقافية، مثل الهلال والنجوم والمدفع والمندوس والفوانيس والمسجد، شهر رمضان. يُمثل الهلال والنجوم بداية الشهر القمري، ويرمزان إلى التجدد. ويُعلن المدفع عن الإفطار، مُجسّداً أبرز التقاليد المتعارف عليها. ويُستخدم المندوس لحفظ الأمنيات والوعود، ويعكس العادات الإماراتية. أما الفانوس فيضيء ليالي رمضان، في إشارةٍ لممارسة الشعائر الدينية في ساعات الليل المتأخرة، ويُعد المسجد مركزًا للصلوات، معزّزاً روح الجماعة والتفاني في العبادة.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

Islamic Accents and Soft Lighting

Design elements like Islamic patterns and soft, warm lighting create a sacred ambiance. Islamic patterns, often featuring intricate geometric shapes and arabesques, adorn mosques, homes, and public spaces, reflecting the rich artistic heritage of Islamic culture and symbolizing unity and infinity in faith. Soft, warm lighting, typically from lanterns or string lights, casts a gentle glow, evoking serenity and spiritual reflection, while enhancing the communal warmth of iftar gatherings.

لمسات إسلامية وإضاءة هادئة

تُضفي عناصر التصميم، مثل النقوش الإسلامية والإضاءة الهادئة والدافئة، أجواءً روحانية. وتُزيّن النقوش الإسلامية، التي غالبًا ما تتميز بأشكال هندسية وزخارف عربية، المساجد والمنازل والأماكن العامة، مُجسّدةً التراث الفني الغني للثقافة الإسلامية. كما تبعث الإضاءة الهادئة والدافئة- والتي عادةً ما تكون من الفوانيس- توهجًا لطيفًا يُثير السكينة والتأمل، ويُعزز الدفء الجماعي في تجمّعات الإفطار.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

رمضان مبارك

Ramadan Mubarak

(Blessed Ramadan)

مبـروك عليكم الشهر

Mabrook Alaykum Al-Shahar

(Wishing you a blessed start to this holy month)

تقبل الله صيامكم و قيامكم

Taqabbal Allah Siyamkum wa Qiyamkum

(May God accept your fasting and prayers)

الله يعوده علينا وعليكم

Allah Ye'oodah Alayna wa Alaykum

(Wishing you many joyful returns of this blessed time)

Phrases

Ramadan is steeped in Islamic tradition and culture, with heartfelt greetings and phrases that convey blessings to loved ones who observe the holy month.

العبـارات

يُعد رمضان شهرًا غنياً بالروحانيات والتقاليد التي تعكس الثقافة الإسلامية، حيث تُقدم فيه عبارات ترحيبية صادقة تُعبر عن الفرح بحلول الشهر الفضيل، والمحبة للذين يحتفلون به.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

Colors

The Ramadan color scheme during Wulfa season reflects the spiritual essence of the holy moth. They instill a peaceful ambiance and faith, creating a calming atmosphere for reflection and prayer. They symbolize unity and togetherness, mirroring the communal warmth of gathering over food and shared traditions. They come together in a medley of serenity and tranquility to foster a sense of spiritual connection and community

لوحة الألوان

في موسم الؤلفة، تعكس لوحة ألوان رمضان الجوهر الروحي لهذا الشهر الفضيل، حيث تبعث طيفاً من السكينة والإيمان، ما يخلق جواً هادئاً للتأمل والصلاة. وترمز هذه الألوان إلى الوحدة والتآلف، مجسّدة دفء اللقاءات حول المائدة والتقاليد المشتركة، كما تجتمع هذه الألوان في مزيج يبعث في النفس الهدوء والصفاء معزّزةً الشعور بالمودة والترابط الروحي والمجتمعي.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

موسِم الوُلفة

SEASON of WULFA

العِيدُ في دبي

EID in DUBAI

قمة الروحانية

يُمثل عيدا الفطر والأضحى قمة الروحانية في موسم الؤلفة، ويتم الاحتفال بهما في نهاية شهر رمضان وموسم الحج على التوالي. وتُعدّ هاتان المناسبتان فرصةً للتجمع والتواصل والفرح بين أفراد العائلة، وهما من أبرز المناسبات التي تتجسّد فيهما القيم الإسلامية، وتتجلّى فيهما ركائز الؤلفة متمثلة في الترابط وصلة الرحم الذي يعزز التواصل المجتمعي.

The Spiritual Pinnacle

Eid Al-Fitr and Eid Al-Adha mark the spiritual pinnacles of the Wulfa Season, celebrated at the end of Ramadan and the Hajj pilgrimage season, respectively. These occasions are a time for families to come together and rejoice, deeply rooted in Islamic tradition where visiting loved ones is a core practice, fostering connection and celebration.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

IMAGE VIA SIASAT

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

Eid holds profound historical and cultural significance in Dubai, rooted in its early days as a village and continuing to play a vital role in preserving Islamic heritage. Today, it remains a highly anticipated time of year, uniting families to celebrate the completion of Ramadan with Eid Al-Fitr or to honor the Hajj pilgrimage with the sacrifice of a goat during Eid Al-Adha.

يحظى العيد بقيمة تاريخية وثقافية بالغة الأهمية في دبي، ويشكّل جزءًا لا يتجزأ من ذاكرتها وتراثها الإسلامي منذ القدم وحتى اليوم. ويمتاز العيد بكونه أكثر المناسبات التي يترقّبها الناس، وذلك لما يبثه في النفوس من بهجة وسعادة، فعيد الفطر هو المناسبة التي تحتفل بها العائلات بانتهاء شهر رمضان، كما يتم الاحتفال بانتهاء موسم الحج من خلال عيد الأضحى وذبح الأضحية.

Historical Roots

Eid is a deeply rooted tradition in Dubai for centuries, marking the end of Ramadan (Eid Al-Fitr) and the completion of Hajj (Eid Al-Adha) with prayers, feasts, and communal gatherings. Historically, Eid was a time when pearl divers and traders returned home, making it one of the most anticipated celebrations of the year. The occasion has always emphasized charity (Zakat and Sadaqah), ensuring that those in need are supported, reinforcing the values of generosity and community that remain central to Dubai's social fabric.

الجذور التاريخية

العيد من أبرز التقاليد الراسخة في دبي، حيث يأتي الاحتفال بعيد الفطر في نهاية شهر رمضان، كما يُحتفَل بعيد الأضحى بعد إتمام مناسك الحج، وهذه الاحتفالات تتم من خلال الصلاة والولائم واللقاءات العائلية المجتمعية. ويرتبط العيد بأعمال الخير مثل الزكاة والصدقة، لمساعدة ودعم المحتاجين، وتعزيز قيم الكرم والتكافل التي تمثل جوهر النسيج الاجتماعي في دبي.

Local Practices in Dubai

Eid in Dubai is a time of deep familial and social connections. The day begins with special Eid prayers at mosques, bringing the community together in gratitude and reflection. Family visits and gatherings follow, where homes are filled with warmth, laughter, and the exchange of Eidiyah, a beloved Islamic tradition where elders gift money to children as a token of blessings. Traditional majlis gatherings offer a space for hospitality, where guests are welcomed with Emirati dishes like Dango, Luqaimat, and Aseeda. The spirit of Eid extends beyond homes, fostering an atmosphere of inclusivity, where locals and expatriates alike share in the joy of the occasion.

ممارسات فريدة في دبي

العيد في دبي مناسبة لتوطيد الروابط العائلية والاجتماعية. يبدأ اليوم بصلاة العيد في المساجد، حيث يجتمع المصلّون في أجواء روحانية حافلة بالتأمل والامتنان، تلي ذلك زيارات وتجمعات عائلية، حيث تُغمر البيوت بالدفء والمودة، وتُوزّع العيدية، وهي موروث محبّب يُقدم فيه الكبار المال للأطفال كرمزٍ للبركة. وتفتح المجالس أبوابها لاستقبال الزوّار، وتُقدّم للضيوف أطباق إماراتية مثل الدانجو واللقيمات والعصيدة. ويتجاوزُ العيد نطاق المنازل مُعززاً روح الشمولية، حيث يتشارك المواطنون والمقيمون بهجة هذا المناسبة على حدٍّ سواء.

Modern Practices

Dubai's Eid celebrations seamlessly blend tradition with modernity, transforming the city into a hub of festivities. Fireworks, concerts, and shopping festivals make Eid a spectacular event, attracting both residents and visitors. The city's multiculturalism ensures that Eid is a truly global celebration, with diverse communities marking the occasion in their own ways. Hotels, malls, and cultural districts embrace the festive spirit by hosting heritage-themed events, such as folk performances, calligraphy workshops, and storytelling sessions. Dubai's commitment to charitable initiatives is also evident, with large-scale food distributions, donation drives, and corporate-led community programs ensuring that the essence of Eid—compassion and generosity—remains at the heart of the celebrations.

الممارسات المعاصرة

تجمع احتفالات العيد في دبي بين التقاليد والحداثة، فتتحوّل المدينة إلى وجهة حيوية ومهرجان احتفالي، وتضفي عروض الألعاب النارية، والحفلات الموسيقية، ومهرجانات التسوق طابعًا مبهجاً ومميزاً على المناسبة، ما يجذب السكان والزوّار على حد سواء. وتُسهم التعددية الثقافية في دبي في جعل العيد احتفالًا عالميًا، إذ تعبّر الجاليات المتنوعة عن فرحتها بطرقها الخاصة. كما تنضم الفنادق والمراكز التجارية والمناطق الثقافية إلى أجواء العيد من خلال استضافتها لفعاليات متنوعة بطابعٍ تراثي، مثل عروض الفنون الشعبية، وورش الخط العربي، وجلسات السرد القصصي. ويتجلّى التزام دبي بالمبادرات الخيرية خلال العيد من خلال حملات توزيع المواد الغذائية، وجمع التبرعات، والبرامج المجتمعية التي تنظمها المؤسسات، مما يضمن بقاء واستمرارية روح العيد المتمثلة في الكرم والتعاطف والترابط.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

Eid in D
مبارك
عيدكم
EID
MUBARAK
عيد كبير
عيدك

الطقـوس

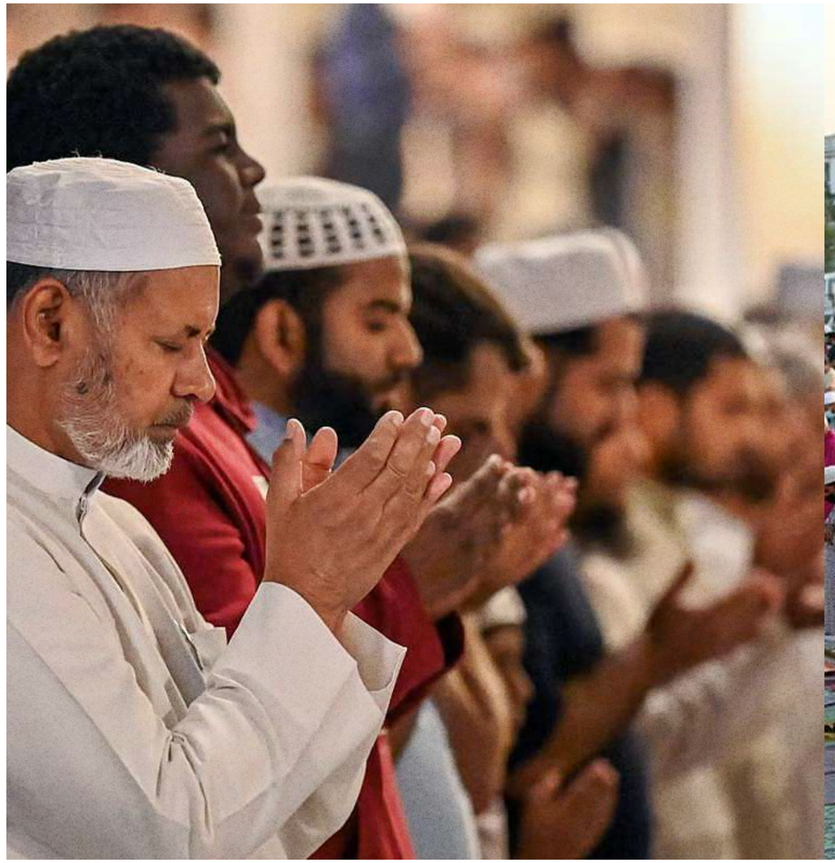
Rituals

العيد في دبي مناسبة مليئة بالدفء وحافلة بالتقاليد، حيث تعبق المنازل برائحة البخور، وتُحضّر "الفوالة" لاستقبال الضيوف. يرتدي الجميع أجمل الثياب، ويُقدّم الكبار العيدية للأطفال كتعبيرٍ عن الفرح ورمزٍ للبركة، وتُمثّل زيارة الأحبة جوهر الاحتفال، فهي تُعزز التواصل والترابط والسعادة المشتركة.

Eid in Dubai is a time of warmth and tradition, with homes filled with the scent of bukhoor and fwala prepared for guests. Families dress in their finest clothes, and elders gift Eidiyah to children as a gesture of joy and blessing. Visiting loved ones is at the heart of the celebration, fostering connection and shared happiness.

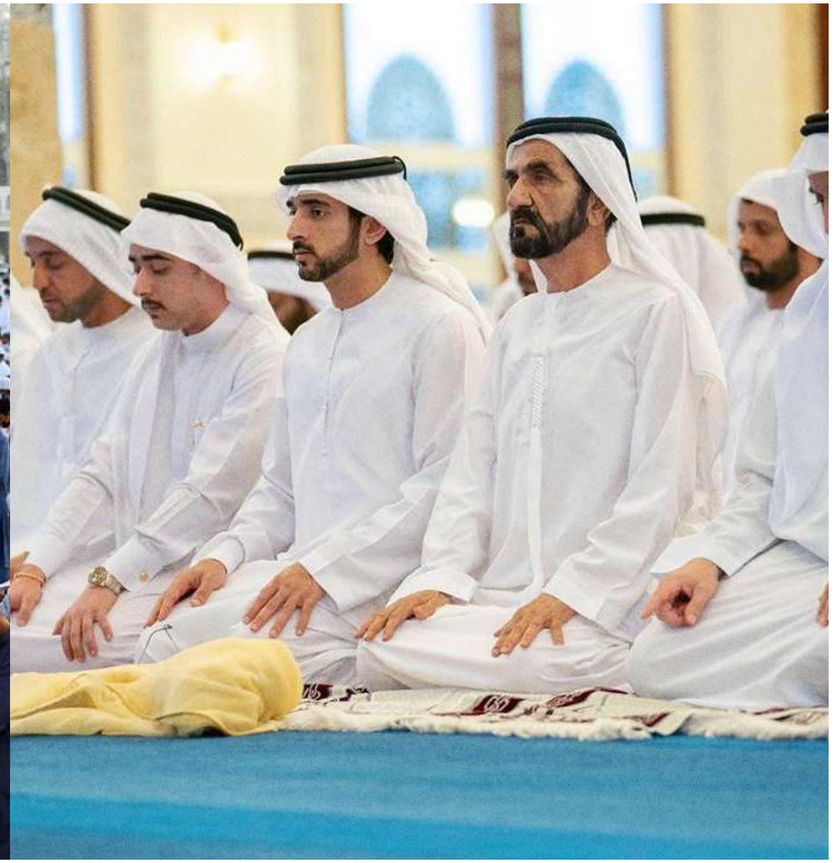
IMAGE VIA EMARAT ALYOUM

© 2025 | موسم الولفة، جميع الحقوق محفوظة.



VIA KHALEEJ TIMES

VIA KHALEEJ TIMES



VIA SHEIKH MOHAMMED

Eid Prayer

Before celebrations begin, it is customary for Muslims in Dubai and across Islamic cultures to attend the early Eid prayer, a significant event during both Eid Al-Fitr and Eid Al-Adha. The Eid prayer starts with Takbeerat and a prayer followed by a brief sermon , held at mosques or open-air Musallah Al Eid grounds. Afterward, families often connect with neighbors, making short visits to each other's homes for a quick breakfast, sharing greetings and blessing, before returning home to complete their final Eid preparations.

صلاة العيد

قبل بدء الاحتفال بالعيد، يحرص المسلمون في دبي وفي مختلف الثقافات الإسلامية، على أداء صلاة العيد في الصباح الباكر، وهي شعيرة أساسية في كل من عيد الفطر وعيد الأضحى. تبدأ صلاة العيد بالتكبيرات ثم أداء ركعتين تعقبهما خطبة قصيرة، وتُقام في المساجد أو في المصليات المفتوحة المخصصة لصلاة العيد. وبعدها، تبدأ الزيارات للجيران لتبادل التهاني والتبريكات، وتناول فطور خفيف، قبل العودة إلى بيوتهم لاستكمال استعداداتهم الأخيرة للعيد.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

VIA AL BAYAN

VIA ALETIHAD

Visiting Loved Ones

Visiting loved ones during Eid in Dubai is a core Islamic practice that strengthens familial and social bonds. This cherished tradition provides a moment for families to reconnect with relatives and friends they haven't seen in a while, often traveling across the city or even the country to share in the festivities. Whether gathering for a feast, exchanging greetings, or simply catching up over gahwa, this practice keeps relationships strong and healthy, fostering a sense of unity and love.

زيارة الأحبّة

تُعدّ زيارة الأحبّة خلال العيد في دبي من الممارسات الإسلامية الأساسية التي تُعزز الروابط الأسرية والاجتماعية، وتُشكّل فرصةً للتواصل وتوطيد العلاقات بين العائلات والأصدقاء، خاصة الذين لم يلتقوهم منذ فترة، حيث يسافر الكثيرون عبر المدينة أو الدولة لمشاركة أحبتهم الفرحة بالعيد وتبادل التهاني. وتساهم هذه الزيارات في تقوية العلاقات، وتعميق مشاعر الألفة والمحبة.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

VIA ALETIHAD

VIA FAZAA

Welcoming Guests

During Eid in Dubai, Emirati homes warmly open their doors, inviting everyone to join in the celebration, reflecting the deep-rooted value of hospitality in Islamic tradition. Families prepare by showcasing their finest home decor, setting out elegant plates, ceramics, and traditional items like the finjan and istakana for serving gahwa (Arabic coffee) and tea. This welcoming atmosphere, often enhanced with the aroma of oud incense

استقبال الضيوف

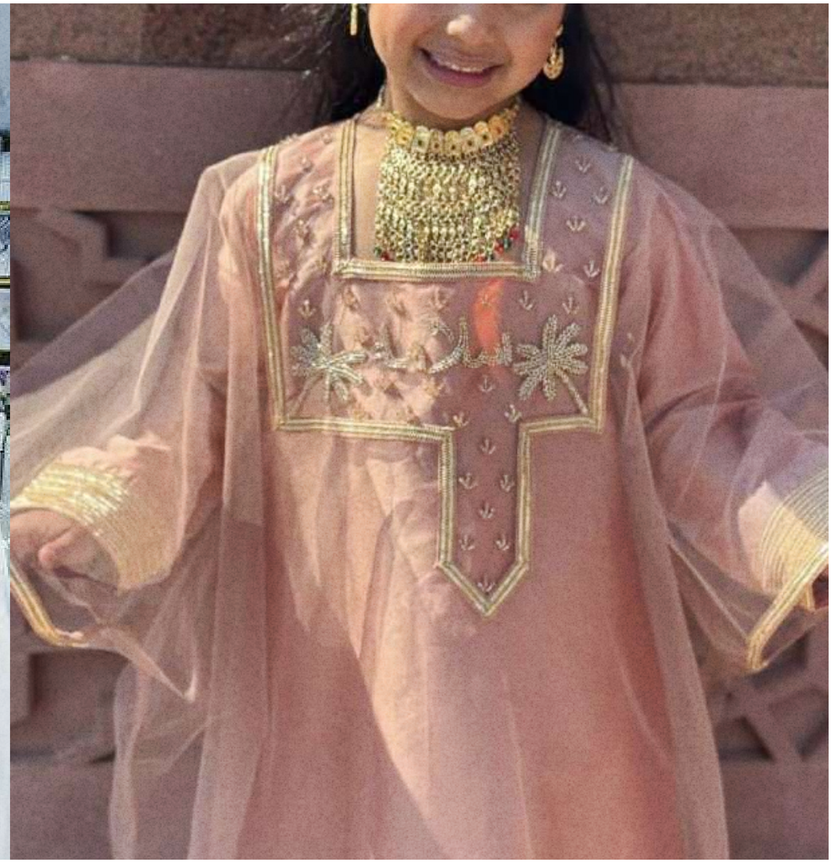
خلال الأعياد في دبي، تفتح المنازل الإماراتية أبوابها بكل حفاوة وترحاب، في دعوةٍ للجميع للمشاركة في الاحتفال، ما يُجسّد قيمة الضيافة في المجتمعات العربية. تستعد العائلات لاستقبال ضيوفها باستخدام أفضل ما لديها من ديكورات منزلية وأطقم موائد أنيقة وأوانٍ فاخرة، وفناجين القهوة والشاي، إلى جانب نثر رائحة العود والبخور التي تضفي جواً ترحيبياً معطراً بعبق المحبة والترحاب.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

VIA ELMOOZ

VIA EMARAT ALYOUM



VIA ALMYAARY STORE

Dressing Up In New Clothes

Dressing in new clothes during Eid in Dubai is a cherished tradition rooted in Islamic Sunnah, symbolizing renewal and joy. Families prepare their outfits well in advance, with parents often storing them in a mandoos to preserve them for the Eid celebration, building anticipation for the occasion. This practice reflects Eid's essence as a time of spiritual and personal renewal, where wearing new attire—such as vibrant abayas for women and crisp kandooras for men—enhances the festive spirit. It underscores the Wulfa Season's themes of rejoicing and unity, as families come together to celebrate in their finest, sharing in the communal happiness of Eid.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

ارتداء الملابس الجديدة

يُعد ارتداء الملابس الجديدة خلال العيد في دبي من العادات المحببة والمرتبطة بالسنّة النبويّة، حيث يرمز إلى التجديد والبهجة. تستعد العائلات لهذه المناسبة باختيار الملابس في وقت سابق، وغالبًا ما يُحتفظ بها داخل "المندوس" حتى يوم العيد، ما يُثير الترقّب لهذه المناسبة. ويعكس هذا التقليد جوهر العيد كفترة للتجديد الروحي والشخصي، حيث يضفي ارتداء الثياب الجديدة - كالعباءات الزاهية للنساء، و"الكندورة" البيضاء للرجال- روحًا احتفالية مميزة. كما يُجسّد ذلك قيم موسم الوُلفة من فرحٍ وتآلف، حيث تجتمع العائلات بأبهى حلة لتتشارك فرحة العيد الجماعية.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

VIA THE ROOF

VIA ALBAYAN

VIA THE DANA STORE

Giving Eidiya

Eidiya, the tradition of giving money to children during Eid, is deeply rooted in Emirati culture. It symbolizes blessings, joy, and the spirit of generosity, reinforcing the values of sharing and caring within families and communities. This gesture, passed down through generations, not only brings happiness to children but also fosters a sense of unity and gratitude among families.

العيدية

تعد العيدية، وهي عادة تقديم المال للأطفال خلال العيد، ممارسة راسخة في الثقافة الإماراتية. ترمز إلى البركة والفرح وروح الكرم، وتعزز قيم المشاركة والتراحم بين أفراد الأسرة والمجتمع. وقد توارثت الأجيال هذه العادة التي تُدخِل السرور على قلوب الأطفال، وتعزز الشعور بالترابط والامتنان بين أفراد الأسرة.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

VIA EMARAT ALYOUM

VIA CLINT EGBERT

Eid Breakfast

Eid breakfast is a cherished family ritual that marks the joyful end of Ramadan and Hajj season. After the early morning Eid prayer, families gather to share a special meal, often featuring traditional dishes passed down through generations. It's a time for togetherness, gratitude, and celebration—when loved ones reconnect, exchange warm greetings, and enjoy the comfort of familiar flavors in a festive, welcoming atmosphere.

فطور العيد

يُعد فطور العيد طقسًا عائليًا محببًا يُجسّد نهاية سعيدة ومميزة لشهر رمضان وموسم الحج. فبعد أداء صلاة العيد في الصباح الباكر، تجتمع العائلات لتناول وجبة مميزة غالبًا ما تضم أطباقًا تقليدية متوارثة. وتُمثّل هذه اللحظات فرصة للتواصل والتعبير عن الامتنان، ومشاركة البهجة، حيث يتواصل الأحبة ويتبادلون التهاني، ويستمتعون بنكهات مألوفة وسط أجواء احتفالية دافئة مفعمة بالمودة.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

VIA SHUROOQ DECOR

VIA MINI SWEET

Fwala During Eid

The Emirati Fwala shines as a heartfelt tradition, where households warmly welcome guests during Eid celebrations in Dubai. This communal meal features a balanced array of sweet and savory light bites, unfolding at a leisurely pace. It begins with saffron-infused tea, fresh juices, and fruits, followed by savory delights like bajela and dango alongside with a variety of breads. Gahwa is then served the continue the gathering, symbolizing everlasting hospitality and bringing the Wulfa Season's spirit of togetherness to life. The following pages gives a more in-depth view of the foods and beverages served during Fwala.

OTHERWISE, REFER TO THE FWALA GUIDE TO FIND MORE INSPIRATIONS

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

فوالة العيد

تتألّق الفوالة الإماراتية كإحدى أبرز التقاليد الأصيلة، حيث تستقبل الأسر ضيوفها خلال العيد في دبي بكل الترحاب. وتضم الفوالة تشكيلة من الوجبات الخفيفة الحلوة والمالحة، وتبدأ الفوالة عادةً بالشاي الممزوج بالزعفران، والعصائر الطازجة، والفواكه، ثم تتبعها أطباق مالحة مثل الباجلا والدانجو، إلى جانب تشكيلة من المخبوزات، بالإضافة إلى القهوة العربية التي تعد رمز الضيافة الأصيلة، ما يجسّد روح موسم الوُلفة.

للمزيد من الإلهام والأفكار والمقترحات، راجع دليل الفوالة.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

Note: The types of dishes served can vary depending on family traditions.

Traditional Sweets:

- **Luqaimat** – Crispy, golden fried dough balls, soft inside, drizzled with date syrup or honey
- **Khanfaroosh** – Fried pastry made from flour, eggs, and sugar, flavored with saffron and cardamom
- **Balaleet** – Sweet vermicelli flavored with sugar and cardamom, served with fried eggs
- **Khabeesa** – Warm mixture of roasted flour or semolina with ghee and dates
- **Aseeda –** A soft dough-like dish made from cooked flour, served with ghee or honey
- **Omani Halwa** – A sticky, aromatic dessert rich in flavors like saffron and rosewater
- **Fruit Basket** – A selection of seasonal fruits

Savory Specialties:

- **Thareed** – Slow-cooked meat and vegetables served over Emirati bread
- **Machboos Laham** – Spiced rice with meat, commonly served during Eid
- **Bajella & Dango** – Warm, spiced fava beans and chickpeas
- **Khameer & Chami** – Fluffy Emirati bread served with soft cheese
- **Regag** – Thin, crispy bread served with cheese or honey
- **Maleh** – Salted and sun-dried fish served with rice

Signature Drinks:

- **Gahwa (Arabic Coffee) –** Infused with cardamom and saffron
- **Chai Karak –** Strong tea with condensed milk and spices
- **Red tea** – Red tea with saffron and cardamom
- **Assorted juices** – Fresh juices made from seasonal fruits
- **Laban –** Refreshing salted buttermilk

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

ملاحظة: قد تختلف أنواع الأطباق المقدّمة بحسب تقاليد كل عائلة

الحلويات التقليدية:

- **اللقيمات –**كرات عجين مقلية، مقرمشة وهشة، مُغطاة بدبس التمر أو العسل.
- **الخنفروش –** حلوى مقلية مصنوعة من الدقيق والبيض والسكر، بنكهة الزعفران والهيل.
- **البلاليط –** شعيرية مُحلاة بالسكر والهيل، تُقدَّم مع البيض المقلي.
- **الخبيصة –** مزيج دافئ من الدقيق المحمص أو السميد مع السمن والتمر.
- **العصيدة** – طبق بقوام طري يُحضَّر من الدقيق المطبوخ، ويُقدَّم مع السمن أو العسل.
- **الحلوى العمانية –** حلوى لزجة وغنية بالنكهات العطرية مثل الزعفران وماء الورد.
- **سلة الفواكه** – تشكيلة من الفواكه الموسمية.

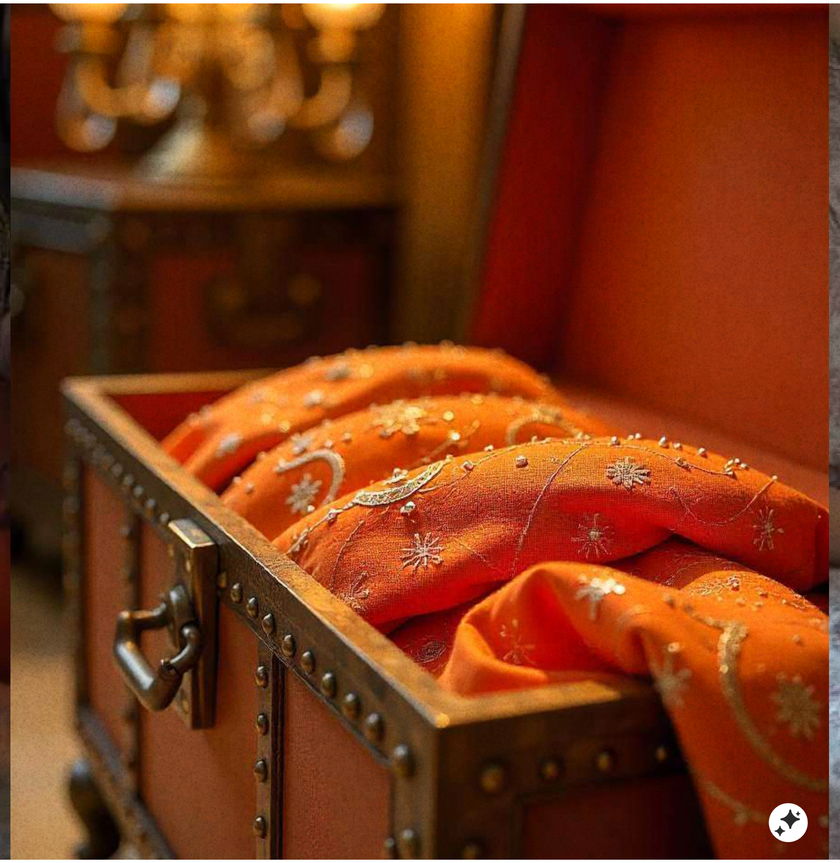
الأطباق التقليدية المالحة:

- **الثريد** – لحم وخضراوات مطهوة ببطء، تُقدَّم فوق الخبز الإماراتي.
- **مجبوس لحم** – أرز متبّل بالبهارات مع اللحم، ويعد من الأطباق الرئيسية خلال الأعياد.
- **باجيلا ودانجو** – فول وحمص دافئان متبّلان بالبهارات.
- **خمير وشامي** – خبز إماراتي هش يُقدَّم مع الجبن الكريمي.
- **رقاق** – خبز رقيق ومقرمش يُقدَّم مع الجبن أو العسل.
- **مالح** – سمك مملح ومجفف يُقدَّم مع الأرز.

المشروبات المميزة:

- **القهوة (القهوة العربية)** – مقهوة ممزوجة بالهيل والزعفران.
- **شاي كرك** – شاي مُركّز محضر مع الحليب المكثف والبهارات.
- **الشاي الأحمر** – شاي أحمر بنكهة الزعفران والهيل.
- **عصائر متنوعة** - عصائر طازجة معدّة من الفواكه الموسمية.
- **لبن** – شراب مملح ومنعش مُحضّر من الحليب.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.



AI GENERATED

Mandoos Ritual

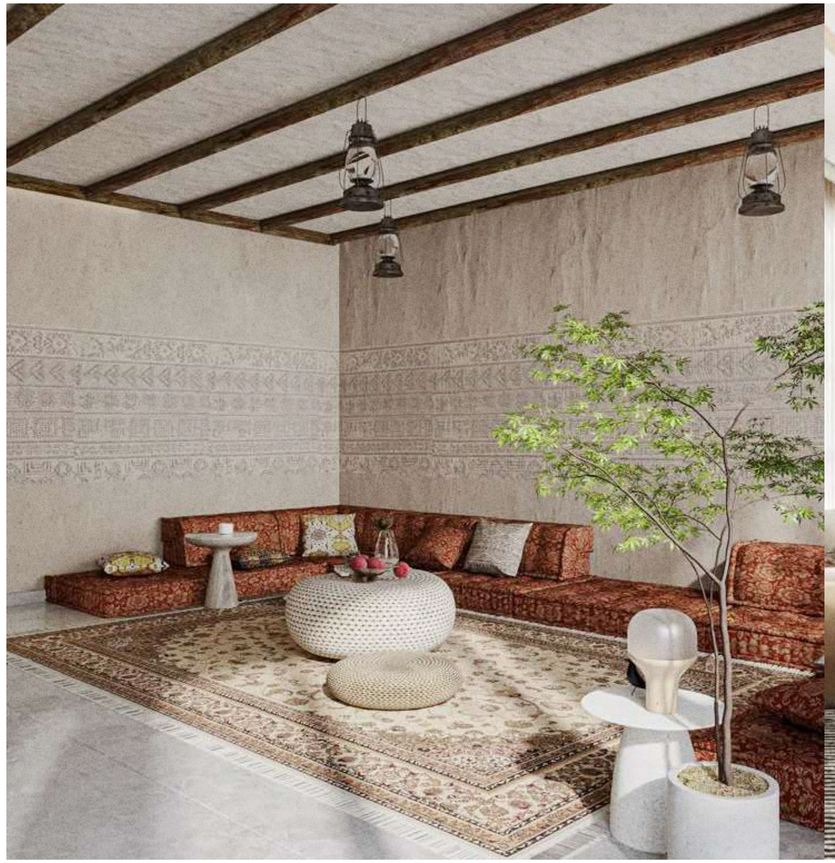
The Mandoos, a traditional wooden chest, holds deep significance in Emirati culture and is used in meaningful ways during Eid. Parents store their children's new attire, and their own jewelry here to be revealed on Eid day. Children refer back to their promises that they set for themselves during Ramadan.

المندوس

صندوق خشبي تقليدي يحظى بمكانة كبيرة وأهمية بالغة في الثقافة الإماراتية، ويُستخدم لأغراض هادفة خلال العيد، حيث يحتفظ فيه الأهالي بملابس العيد الجديدة لأطفالهم، بالإضافة إلى مجوهراتهم واكسسواراتهم الخاصة، ليتم إخراجها وارتداؤها في صباح العيد. كما يستذكر الأطفال الوعود التي قطعوها على أنفسهم خلال شهر رمضان.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.



VIA ALAA SHERIF

VIA RADY INTERIOR

Decorated Spaces

In the days leading up to Eid in Dubai, families prepare their spaces to warmly welcome guests on the festive day. Picture elegant living rooms infused with the scent of **bukhoor**, adorned with the family's finest tableware, and featuring large baskets or trays brimming with a variety of fruits. These elements evoke a sense of renewal and create an inviting atmosphere for rejoicing.

الزينة وتحضير المجالس

في الأيام التي تسبق العيد، تبدأ العائلات بتجهيز المجالس لاستقبال الضيوف، حيث يتم ترتيبها وتعطيرها بالبخور، وعرض أطقم الضيافة الفاخرة فيها، وتوزيع السلال والصواني الكبيرة المملوءة بتشكيلة متنوعة من الفواكه. وتُضفي هذه التفاصيل لمسة من التجدد تعكس روح العيد، وسط أجواء ترحيبية احتفالية.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

الرمـوز والعنـاصر

Symbols & Elements

يزخر العيد في دبي برموز وعناصر تعكس البهجة والتجدد، حيث يرتدي الكبار والصغار ملابس جديدة، وتتزين البيوت بلمسات مبهجة، وديكورات وقطع متجددة، كالأطباق والأواني الأنيقة ودِلال القهوة وسلال الفاكهة وزخارف الهلال والنجوم. كما ترمز العيدية للكرم والبركة، وتعكس عبارات التهنئة مثل "عيدكم مبارك" روح التآلف، وتُضفي الألوان الزاهية مثل الكركمي واللؤلؤي والكاكي لمسةً جماليةً على الأجواء، مُعززةً روعة المناسبة.

Eid in Dubai radiates festivity, elegance, and renewal. Families dress in new attire and adorn homes with fresh decor, from elegant plates to cultural artifacts like the dallah, fruit baskets, and crescent moon and star motifs, symbolizing joy and heritage. The tradition of giving Eidiya—crisp bank notes to children—embodies generosity, while warm greetings like "Eidkm Mbarak" echo the communal spirit, bringing loved ones together in celebration. All the while vibrant colours like Kerkemi, Luluwi, and Khaki beautifully accent spaces, enhancing the festive atmosphere.

IMAGE VIA ALETIHAD

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

Fresh Traditional Attire

During Eid in Dubai, many households proudly wear their newest and finest Emirati attire. Women don elegant, long dresses, accentuating their look with their best jewelry, often gold and pearls. Men wear freshly tailored **kandooras**, new **na'al** (Emirati slippers), traditional headwear, and their finest watches.

REFER TO THE FASHION GUIDE FOR MORE DETAILS ON EMIRATI ATTIRE.

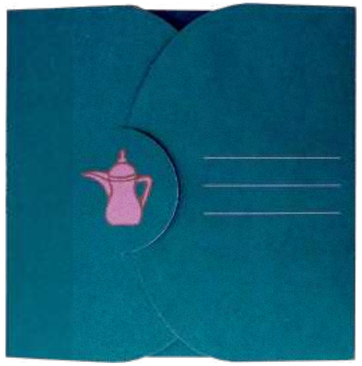
أزياء تقليدية بلمسة عصرية

خلال الأعياد، تفخر العديد من الأسر بارتداء الزي الإماراتي التقليدي بلمسات عصرية. ترتدي النساء فساتين زاهية طويلة وأنيقة، ويُبرزن روعة إطلالاتهن بأجمل قطع المجوهرات من الذهب أو اللؤلؤ، بينما يرتدي الرجال الكندورة الأنيقة مع الغترة أو الشماغ، والنعال الجديد، إضافةً إلى أفخم الساعات.

للمزيد من التفاصيل حول الأزياء الإماراتية، يُرجى مراجعة دليل الأزياء.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.



Symbols of Generosity

Eid is a time of giving. This is especially prevalent in the tradition of giving Eidiya. Elders will give children fresh bank notes, sometimes encased within beautifully designed envelopes to spread blessing and instill anticipation.

رموز الكرم

العيد موسم العطاء والكرم، ويتجلّى ذلك بشكل خاص في تقليد توزيع العيدية، حيث يُهدي الكبار الأطفال أوراقًا نقدية جديدة، توضع أحياناً داخل مغلفات مزخرفة وأنيقة، ما يعكس البركة ويعزز ترقّب الأطفال للمناسبة.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

دلة
Dallah

مندوس
Mandoos

تنسيقات الأزهار
Floral Arrangements

مبخرة
Mbkhara

استكانة شاي
Tea Istikana

دهن عود
Dhn Oud

فنجان
Fnjan

Cultural Artifacts

Cultural artifacts such as the Mandoos, Dallah, Fnjan, and Istakana beautifully enhance Eid celebrations in Dubai. The Mandoos, a traditional wooden chest, holds the anticipation of the season, safeguarding Ramadan promises and the renewal symbolized by Eid. Meanwhile, the Dallah, paired with the Fnjan and Istakana, embodies the spirit of everlasting hospitality, welcoming guests with Gahwa and tea in every Emirati household on Eid day.

الرموز الثقافية

تُضفي الرموز الثقافية رونقًا خاصًا على احتفالات العيد في دبي، فالمندوس، وهو صندوق خشبي تقليدي، يُعزّز الترقب للموسم، ويحتفظ بوعود الأطفال في رمضان، ويُجسّد التجدد الذي يرمز إليه العيد. أما الدلة والفنجان والاستكانة وأطقم الشاي والقهوة، فترمز إلى روح الضيافة الأصيلة التي يمتاز بها البيت الإماراتي.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

عيدكم مبارك

Eidkum Mubarak

(Blessed Eid to you)

عساكم من عواده

Asakum Min Awwadah

(Wishing you many happy returns of this day)

مباركن عيدكم وعساكم من العايدين

Mubarkan Eidkum wa Asakum Min Al-Aaydeen

(Blessed Eid to you, and may you be among those who celebrate it again)

Phrases

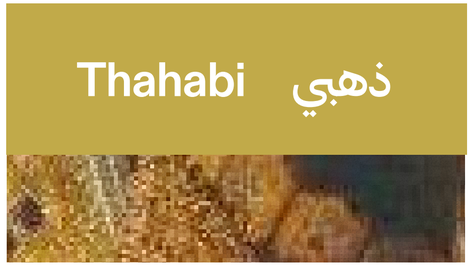
Eid is steeped in Islamic tradition and culture, with heartfelt greetings and phrases that convey blessings to loved ones and wishes of returns to god.

العبارات

يُعد العيد من أبرز المناسبات الإسلامية، حيث تزخر أيامه بعبارات التهاني المليئة بالمشاعر الصادقة، ويتبادل الناس فيه كلمات تعبّر عن البركة والمحبة، والدعوات بالرحمة والمغفرة.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.



Colours

The Eid color scheme during the Wulfa Season captures the essence of festivity, renewal, elegance, and generosity. Vibrant Kerkemi and rich Hamar Yokh evoke the warmth of celebration, while luminous Thahabi and soft Luluwi reflect elegance and purity. Subtle Feddi and earthy Khaki add a touch of sophistication, grounding the palette in tradition. Together, these colors adorn spaces, attire, and decor, creating a joyful and refined atmosphere for Eid in Dubai.

لوحة الألوان

في موسم الؤلفة، تعكس لوحة ألوان العيد روح الفرح والتجدد والأناقة والكرم، فالألوان الزاهية مثل "الكركمي" و"حمر يوخ" تُجسّد دفء الاحتفال، بينما تُضفي درجات الذهبي واللؤلؤي الأناقة والنقاء. أما اللون الفضي الهادئ والكاكي الترابي، فيُضفيان لمسة من الرقي. وتُزيّن هذه الألوان المساحات والملابس والديكورات، لتخلق أجواءً مبهجة وراقية تليق بروح العيد في دبي.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

© 2025 | هيئة الثقافة والفنون في دبي. جميع حقوق محفوظة.

تم إعداد هذا الدليل ومحتوياته من قبل هيئة الثقافة والفنون في دبي ليكون مورداً يخدم المجتمع. المحتوى متاح للجمهور دون مقابل.

تم استخدام تقنيات الذكاء الاصطناعي التوليدي للمساعدة في التدقيق اللغوي والتحرير والترجمة، وذلك تحت إشراف تحريري بشري كامل. وفي حال تم الاستلهام من هذه التقنيات في تطوير بعض الأفكار، فقد تم الإشارة إلى ذلك بعلامة نجمة. كما تم إنشاء بعض الصور الواردة في هذا الدليل باستخدام الذكاء الاصطناعي التوليدي، مع إشراف بشري على التصميم بناءً على توجيهات محددة مستوحاة من المحتوى.

بعض الصور الواردة في هذا الدليل مأخوذة من مصادر عامة ومنصات متاحة للجمهور. ولا تدعي هيئة الثقافة والفنون في دبي ملكية هذه الصور. وتبقى حقوق الملكية الفكرية لكل صورة محفوظة لمنشئها الأصلي أو صاحب الحقوق القانوني. إذا كنت تمتلك حقوق أي صورة وترغب في إزالتها أو تعديلها، يرجى التواصل معنا عبر البريد الإلكتروني التالي info@dubaiculture.ae.

جميع المواد الواردة في هذا الدليل مرخصة بموجب رخصة المشاع الإبداعي - نسب المصنف 4.0 دولي (رخصة المشاع الإبداعي)

© 2025 | Dubai Culture & Arts Authority. All Rights Reserved.

This guide and its contents have been developed by Dubai Culture & Arts Authority as a resource for the community. The content is freely accessible.

GenAI was used to aid in grammar, copy-editing and translation, with human editorial oversight. Where ideas were inspired by GenAI, these are indicated by an asterisk. Some images in this guide were created using GenAI with human design oversight based on specific prompts inspired by the content.

Some images included in this guide are sourced from various public resources and publicly available platforms. Dubai Culture & Arts Authority does not claim ownership of these images. Copyright for each image remains with its original creator or rights holder. If you own the rights to any image and would like it removed or adjusted, please reach out to us at info@dubaiculture.ae.

All material in this guide is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 International Public License ('Creative Commons License')

BY

AI GENERATED IMAGE

شكرًا

Thank You